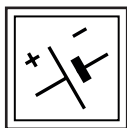
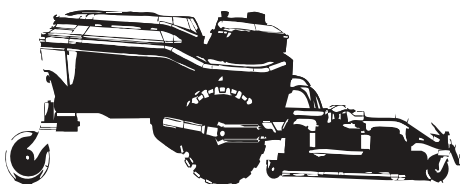


SRHB01



IT	Robot tagliaerba autonomo - MANUALE DI ISTRUZIONI ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.
BG	Роботизирана автономна косачка - УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.
BS	Autonomna robotska kosilica - UPUTSTVO ZA UPOTREBU PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.
CS	Autonomní robotická sekačka na trávu - NÁVOD K POUŽITÍ UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.
DA	Autonom robotplæneklipper - BRUGSANVISNING ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.
DE	Autonomer Mähroboter - GEBRAUCHSANWEISUNG ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.
EL	Αυτόνομη ρομποτική χλοοκοπτική μηχανή - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.
EN	Autonomous robot lawnmower - OPERATOR'S MANUAL WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.
ES	Cortacésped robot autónomo - MANUAL DE INSTRUCCIONES ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.
ET	Autonoomne robotniiduk - KASUTUSJUHEND TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugege tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.
FI	Autonominen robottiruohonleikkuri - KÄYTTÖOHJEET VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.
FR	Tondeuse à gazon robot autonome - MANUEL D'UTILISATION ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.
HR	Autonomna robotska kosilica - PRIRUČNIK ZA UPORABO POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
HU	Autonóm robotfűnyíró - HASZNÁLATI UTASÍTÁS FIGYELEM! a gép használatá elött olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.
LT	Autonominė robotinė vejapjovė - NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.
LV	Autonoms robotizēts zāles plāvējs - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.
MK	Автономна роботска косачка за трева - УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА ВНИМАНИЕ: прочитайте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.
NL	Autonome robotgrasmaaier - GEBRUIKERSHANDLEIDING LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.
NO	Autonom robotgressklipper - INSTRUKSJONSBOK ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.
PL	Autonomiczny robot koszący trawę - INSTRUKCJE OBSŁUGI OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
PT	Cortador de relva robótico autónomo - MANUAL DE INSTRUÇÕES ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

RO Mașină de tuns iarba robotizată autonomă -
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

RU Автономная роботизированная газонокосилка
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

SK Autonómna robotická kosačka na trávu - NÁVOD NA POUŽITIE
UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

SL Avtonomna robotska kosilnica - PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

SR Autonomna robotska kosilica - PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

SV Autonom robotgräsklippare - BRUKSANVISNING

VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

TR Otonom robotik çim biçme makinesi KULLANIM - KILAVUZU

DIKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kilavuzu dikkatle okuyun.

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algpärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства	MK
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SRPSKI - Prevod originalnih uputstva	SR
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Oriiinal Talimatların Tercümesi	TR

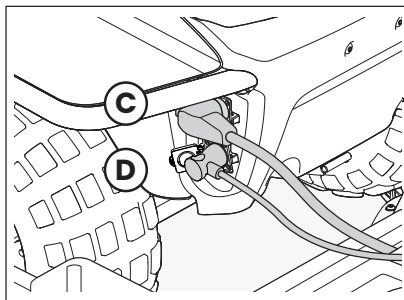
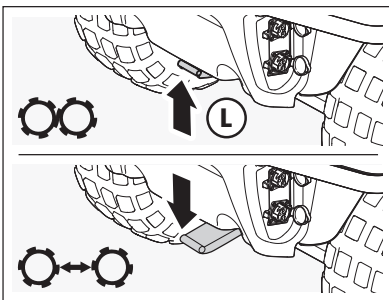
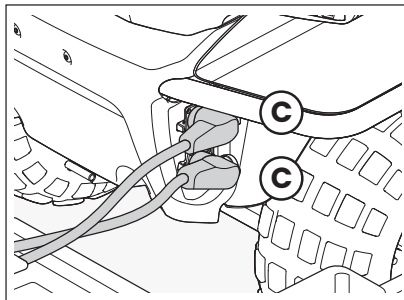
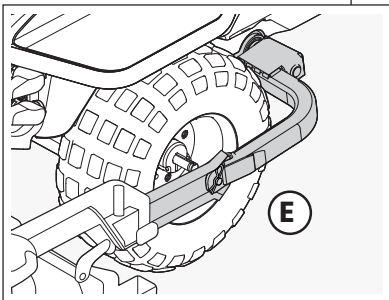
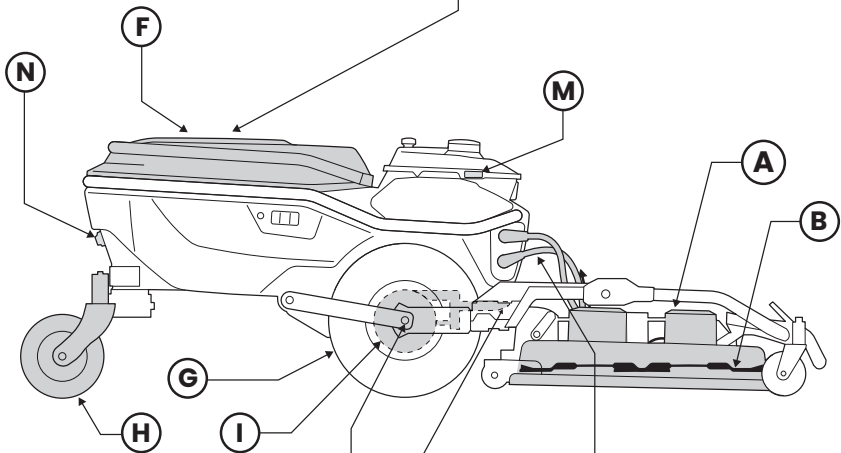
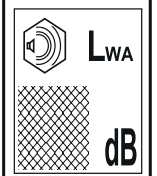
IMPORTER FOR UK

UK
CA

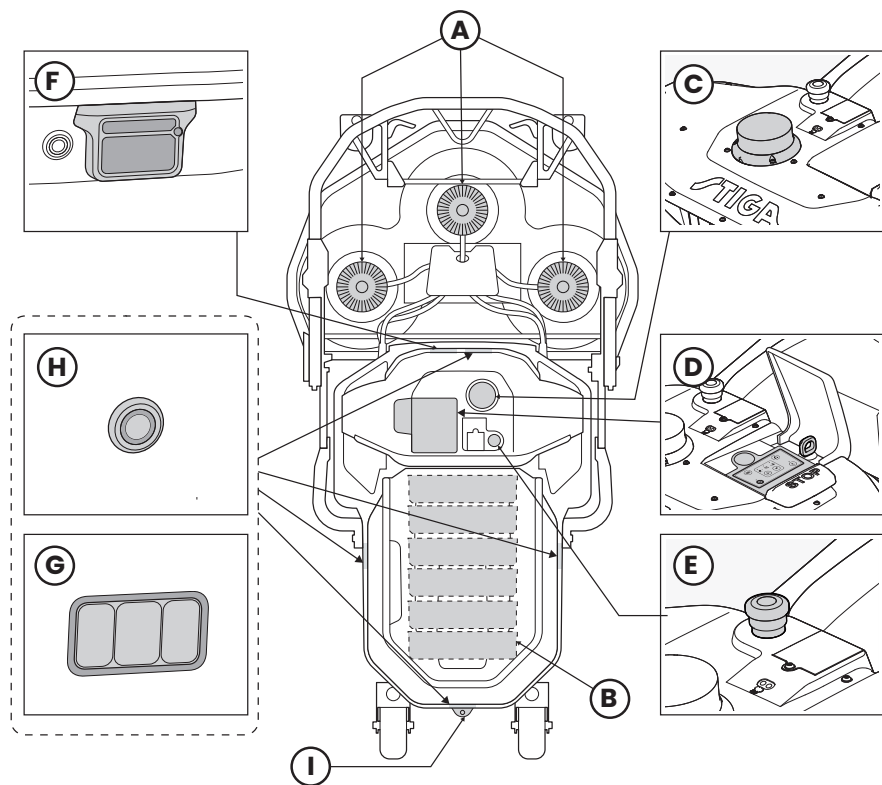
Type: xxxxxxxxxxxx
 xxV --- Nominal voltage
 xxx /min
 xxx kg



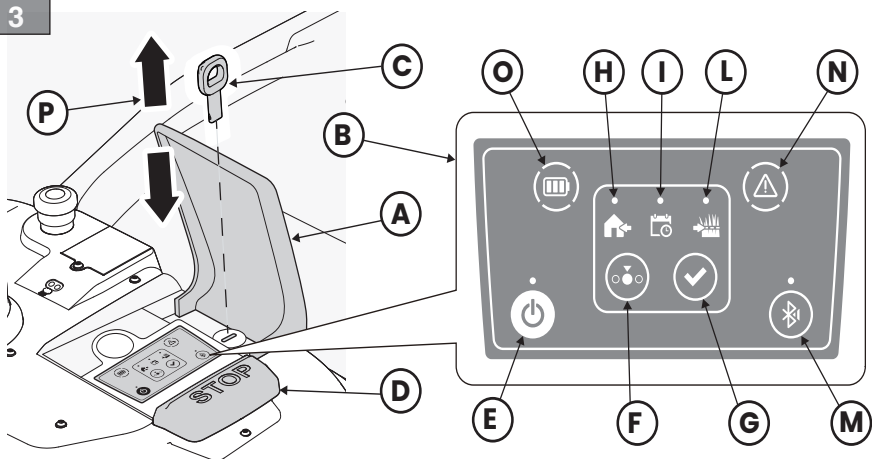
Art.N. xxxxxxxxxxxxxxxx
 xxxxxx- s/n xxxxxxxxxxxx



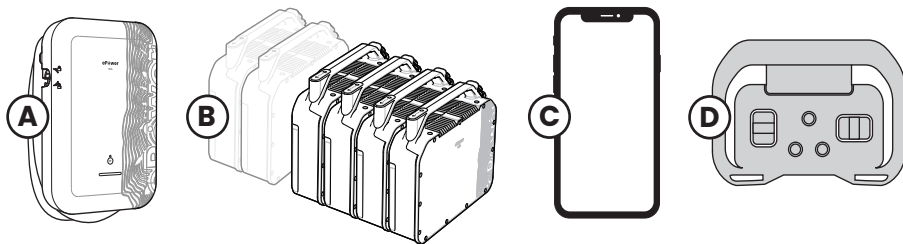
2



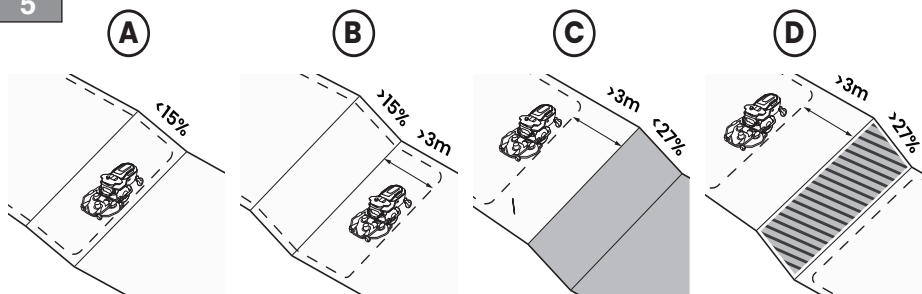
3



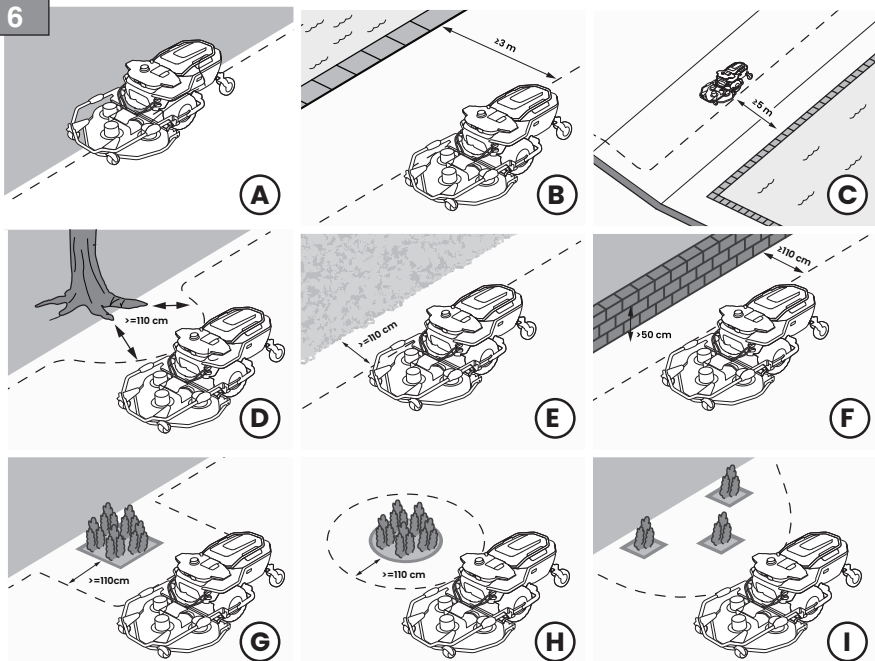
4



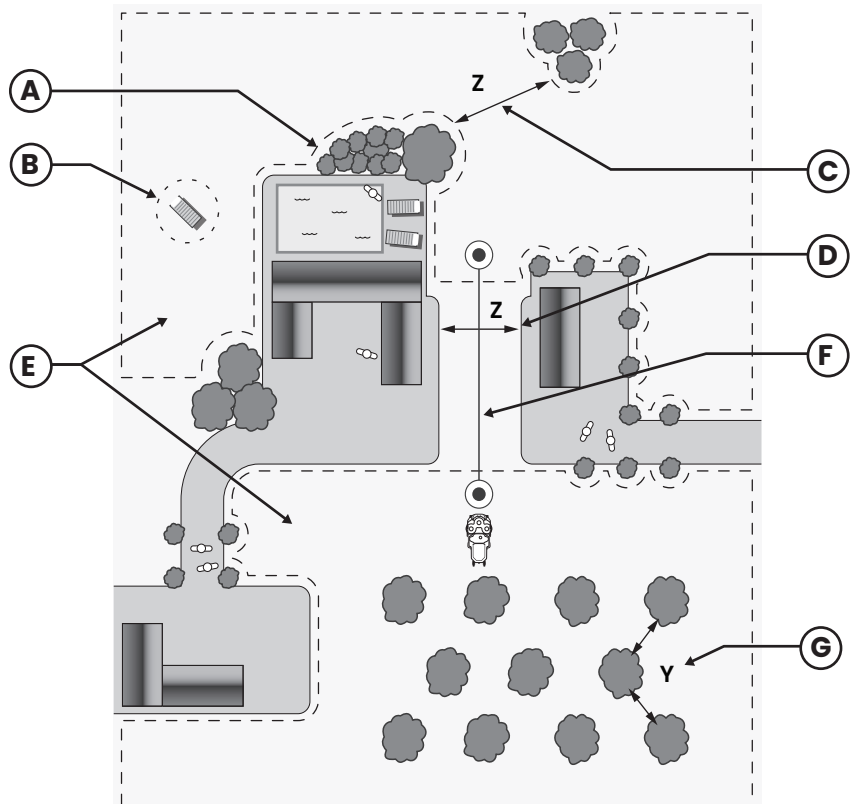
5



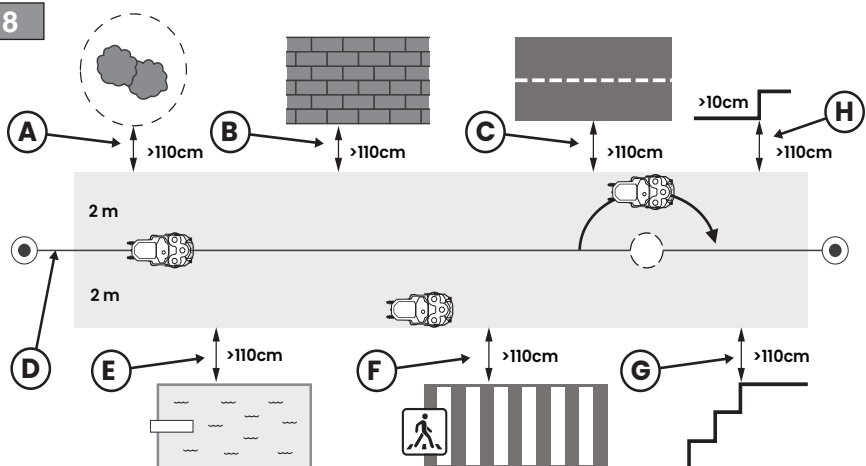
6



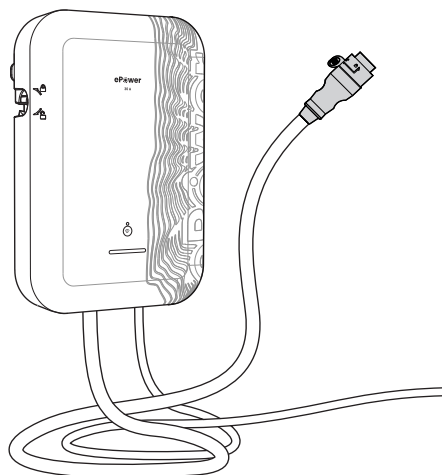
7



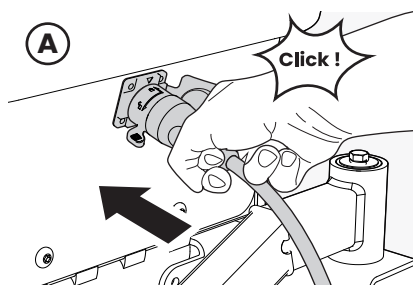
8



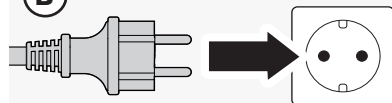
9



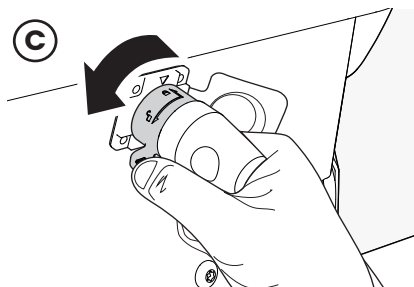
A



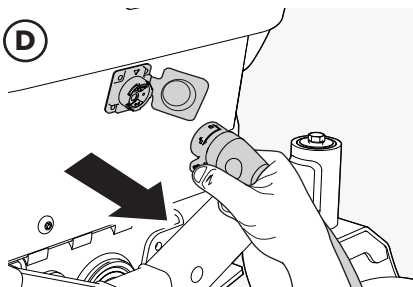
B



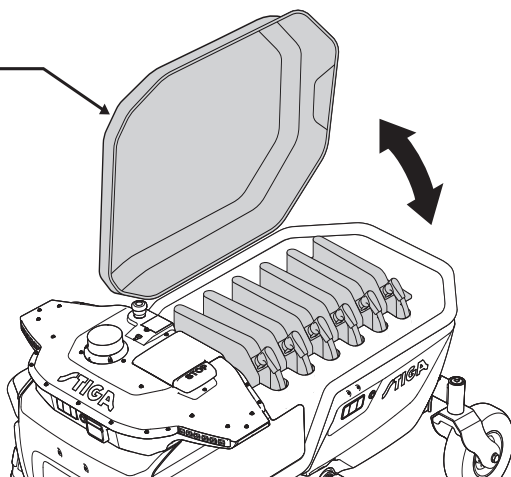
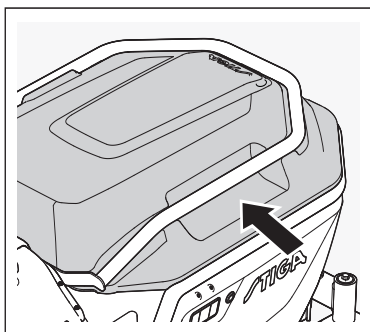
C



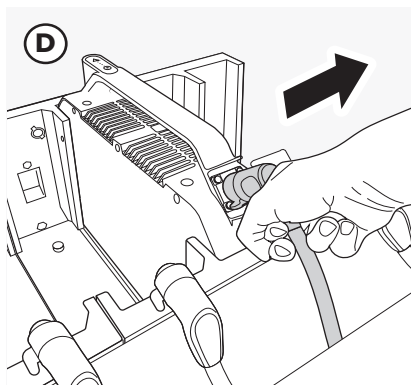
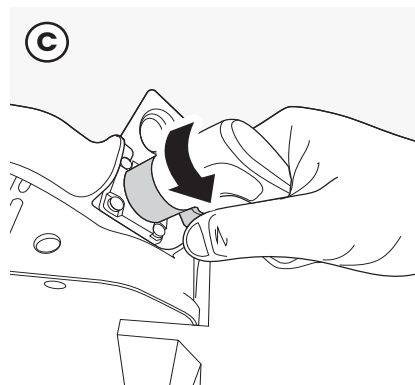
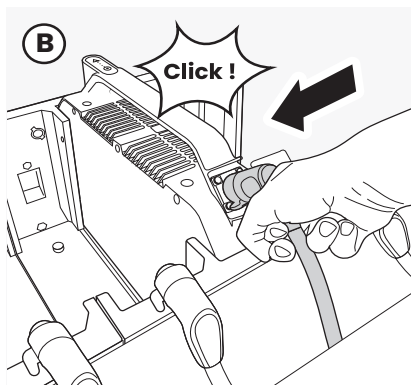
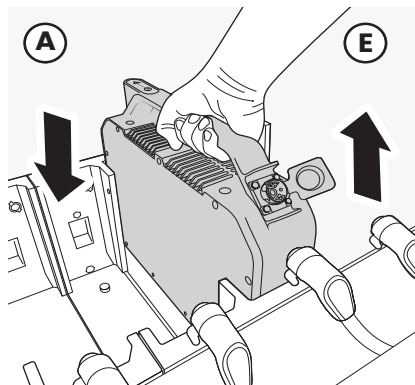
D



10



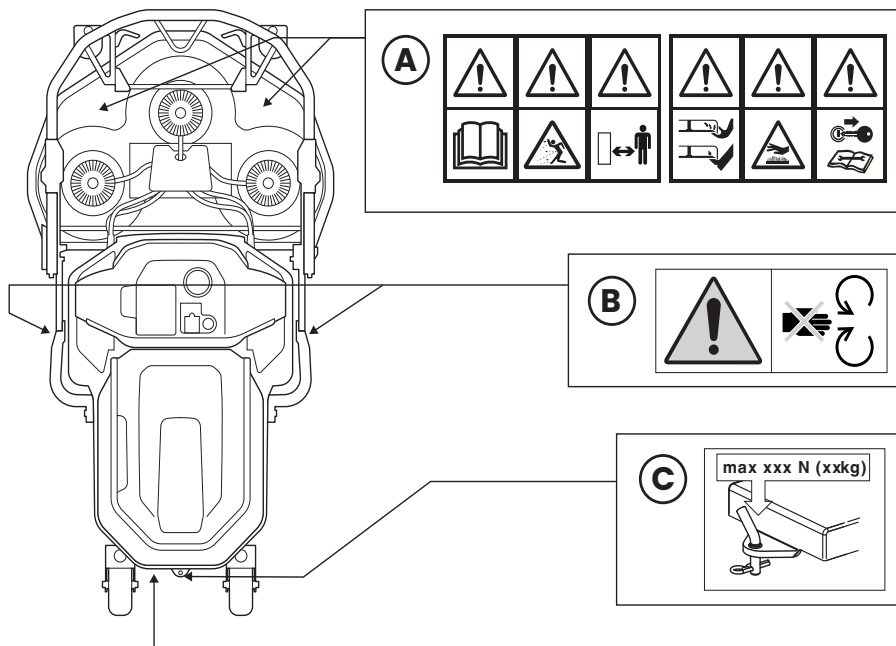
11



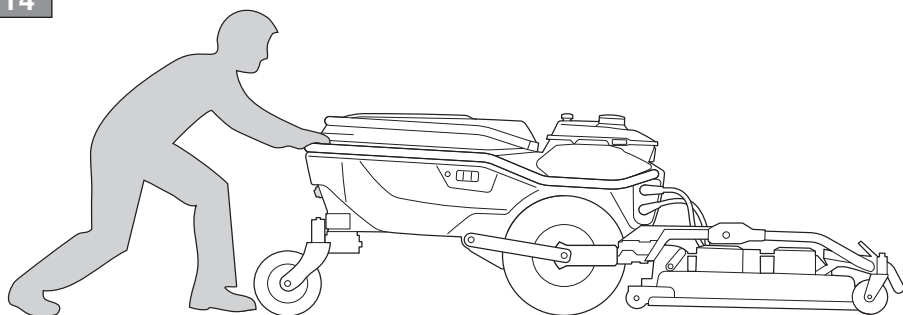
12



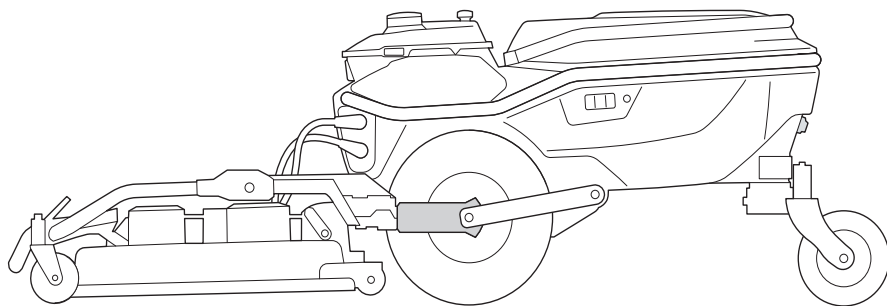
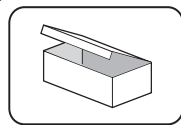
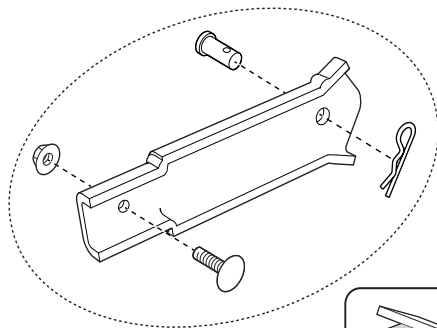
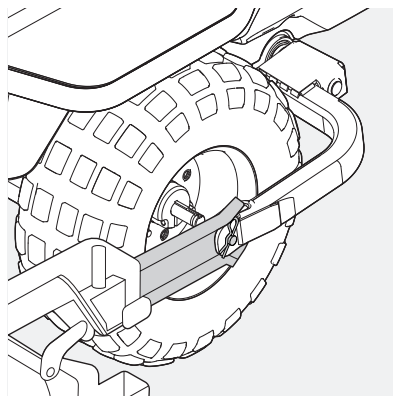
13



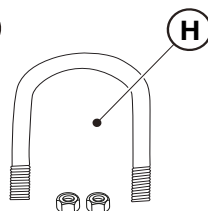
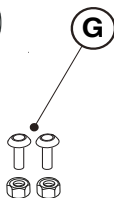
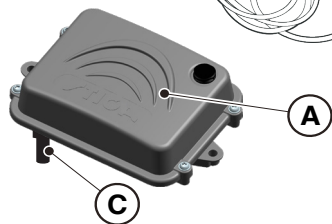
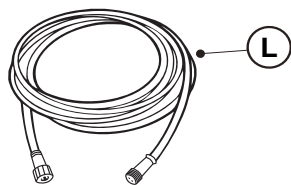
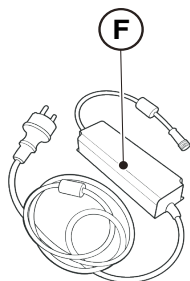
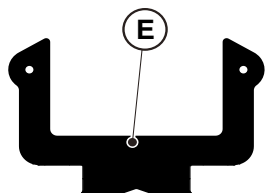
14



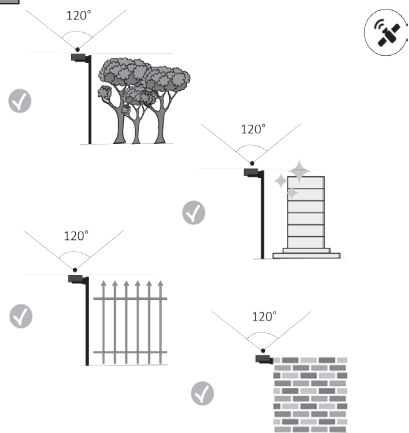
15



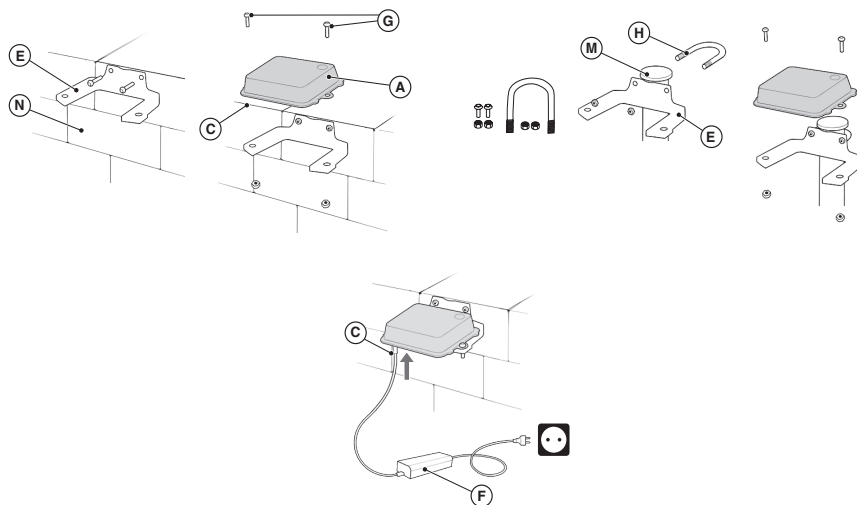
16



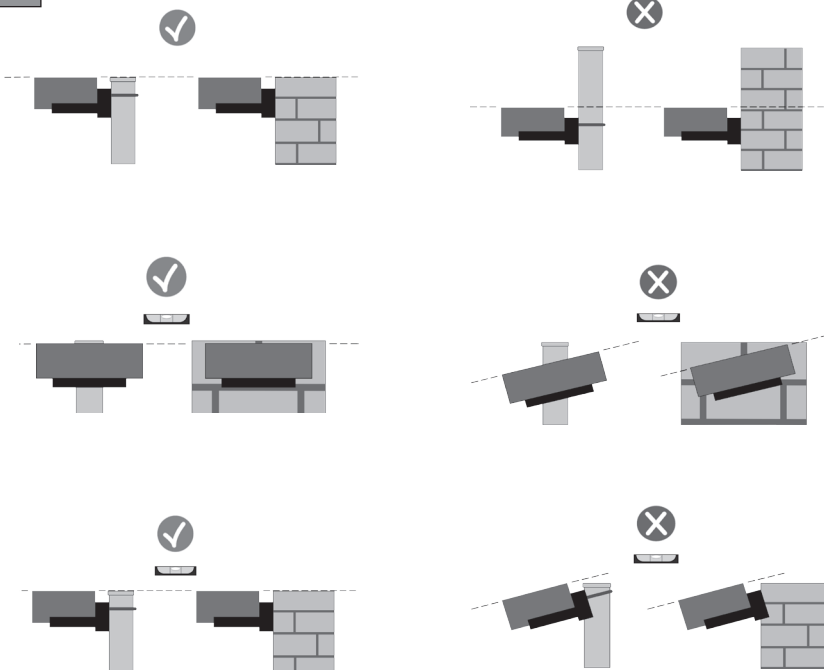
17



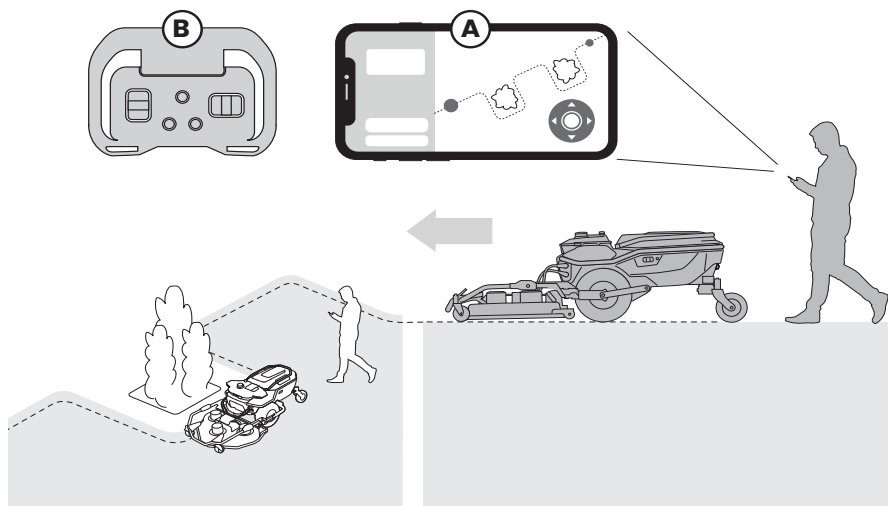
18



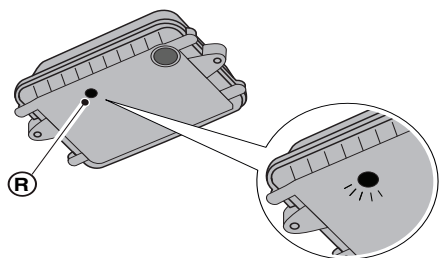
19



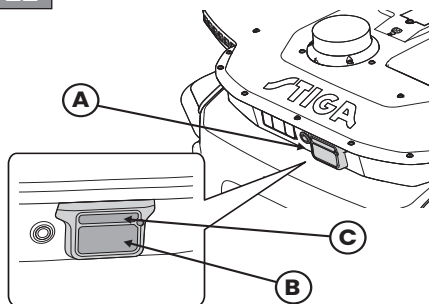
20



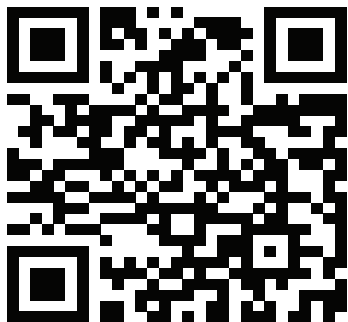
21



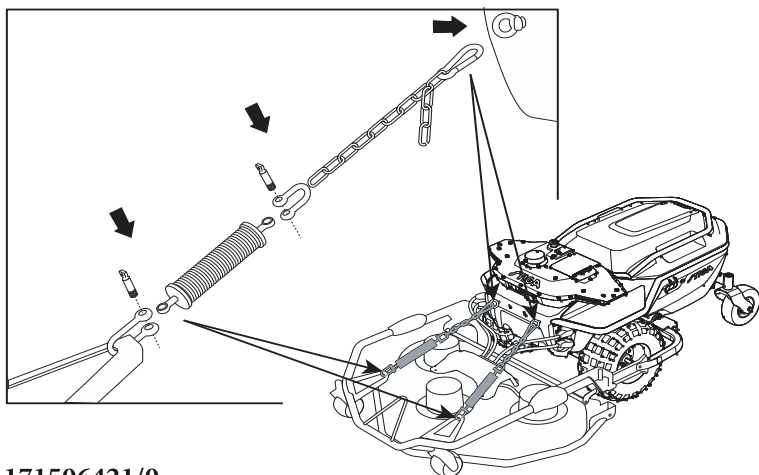
22



23



24



171506421/0



INNHold

1. SIKKERHETSBESTEMMELSER	2
1.1 Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy	2
1.2 Sikkerhetsinformasjon	4
1.3 Sikker brukspraksis	6
2. INTRODUKSJON	7
2.1 Generell introduksjon	7
2.2 Produktbeskrivelse	8
2.3 Maskindeler	8
2.4 Utpakking	9
2.5 Montering av tilbehør	9
2.6 Montering av fronttilbehør	9
2.7 Symboler og skilt (Fig. 13)	9
2.8 Stans og avskruing av robotgressklipperen under sikre forhold	11
2.9 Spak for innkobling / utkobling av giret	11
3. MONTERING	12
3.1 Kontroll av installasjonskrav	12
3.2 Kriterier for avgrensning av arbeidsområder og overføringsbaner	13
3.3 Installasjon av komponentene	15
3.4 Installasjon av satelittreferansestasjon (hvis nødvendig)	15
3.5 Aktivere rototgressklipperen for første gang	18
4. DRIFT	24
4.1 Komponenter for idriftssetting	24
4.2 Kontroll av sikkerhetsenhetene for oppstart av robotgressklipperen	24
4.3 Manuell drift av robotgressklipperen	24
4.4 Beskrivelse av kommandoene som finnes på robotgressklipperen	25
4.5 Lading av batteriet	27
4.6 Sette inn og fjerne batteriene fra maskinen	29
4.7 Justering av klippehøyden	29
4.8 Videokameramodul, lidar-sensor modul og ultralydmodul	29
4.9 Drift av satelittreferansestasjonen - lysende varsellampe for tilstandsindikator (hvis installert)	30
5. VEDLIKEHOLD	30
5.1 Planlagt vedlikehold	31
5.2 Vedlikehold av klippeenheten	32
5.3 Rengjøring	32
5.4 Vedlikehold om vinteren og batterioppbevaring	33
5.5 Skifte ut batteriene	34
6. TRANSPORT, OPPBEVARING OG KASSERING	34
6.1 Transport	34
6.2 Oppbevaring	35
6.3 Kassering	35
7. PROBLEMLØSNING	35
8. TEKNISKE DATA	36
9. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL	37
10. GARANTI	38
10.1 Garantiens dekning	38
11. REGISTRERTE MERKENAVN OG LISENSER	38

MERK: instruksjonene i denne håndboken gjelder for den autonome roboten i gressklipperkonfigurasjon. Figurene, hvis de ikke er spesifisert, refererer til SRHB01-modellen.

1. SIKKERHETSBESTEMMELSER



PÅBUD:

Les nøye før bruk og oppbevar for fremtidig referanse.

1.1 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

 Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med maskinen. Manglende overholdelse av instruksjonene som står oppført herunder, kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

Oppbevar alle anvisningene og instruksjonene for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» nevnt i advarslene, henviser til elektroverktøyet ditt med strømtilførsel fra batteri (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning).

1) Sikkerhet der hvor du arbeider

- a) **Hold området hvor du arbeider rent og godt opplyst.** Rotete eller dårlig opplyste områder muliggjør ulykker.
- b) **Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige omgivelser, i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøyer utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.
- c) **Hold barn og tilskuere på avstand mens du bruker elektroverktøyet.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) El-sikkerhet

- a) **Batteriladerens støpsel må være kompatibelt med stikkontakten. Aldri modifier støpselet på noen måte. Ikke bruk adaptere med jordet batteriladeledning.** Originale støpsler som passer til stikkontakten reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå at motorenheten kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap.** Risikoen for elektrisk støt øker dersom motorenheten kommer i kontakt med jording.
- c) **Ikke utsett elektroverktøyet for regn eller våte omgivelser.** Vannet som trenger inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.
- d) **Ikke bruk strømledningen på en upassende måte. Ikke bruk strømledningen for å transportere elektroverktøyet, for å dra i det eller for å koble det fra stikkontakten. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. En ledning som er ødelagt eller som har viklet seg fast, øker risikoen for elektrisk støt.**
- e) **Når du bruker elektroverktøyet utendørs, bruk en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av skjøteledning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis bruk av elektroverktøyet i et fuktig miljø ikke kan unngås, bruk et strømuttak beskyttet av en differensialbryter (RCD).** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær årvåken, kontroller det du er i ferd med å gjøre, og vis sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks distraksjon mens du bruker et elektroverktøy kan forårsake alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr (PVU). Ta alltid på vernebriller.** Bruken av personlig verneutstyr som støvmaske, sko med sklisikker såle, vernehjelm og øreklokker for hørselen, noe som reduserer personlige skadevirkninger.

- c) **Unngå utilsiktet oppstart. Sørg for at bryteren er i "OFF"-posisjon før du setter inn støpselet, tar tak i eller bærer elektroverktøyet.** *Det å bære et elektroverktøy med fingeren på bryteren eller koble det til stikkontakten med bryteren i "ON"-posisjon gjør at ulykker kan inntreffe oftere.*
- d) **Fjern eventuell skiftenøkkel eller justeringsverktøy før du slår på elektroverktøyet.** *En nøkkel eller et redskap som forblir i kontakt med en roterende del av elektroverktøyet kan forårsake alvorlige personskader.*
- e) **Ikke len deg utover. Vær alltid godt understøttet og i god likevekt. Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.**
- f) **Kle deg på en passende måte. Ikke ta på vide klær eller smykker. Hold håret og klærne på avstand fra de bevegelige delene.** *Vide klær, smykker eller langt hår kan vikle seg inn i de bevegelige delene.*
- g) **Hvis det er enheter som skal kobles til støvavsug- og oppsamlingsystemer, sørg for at de er tilkoblet og brukt på riktig måte.** *Bruk av disse enhetene kan redusere risikoen knyttet til støv.*
- h) **Ikke la kjennskapet til bruk av elektroverktøyet tillate deg å bli selvtilfreds og ignorere sikkerhetsprinsippene for bruk av det.** *Uaktsom handling kan forårsake alvorlig skade på en brøkdel av et sekund.*

4) Bruk og beskyttelse av elektroverktøyet

- a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Brukelektro elektroverktøyet på riktig måte for det spesifikke bruksområdet.** *Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere med den hastigheten den er designet for.*
- b) **Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan starte eller stoppe det.** *Et elektroverktøy som ikke kan settes i drift med bryteren er farlig og kan repareres.*
- c) **Trekk ut støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteriet fra elektroverktøyet før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller oppbevarer elektroverktøyet.** *Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for at elektroverktøyet starter opp ved et uhell.*
- d) **Oppbevar elektroverktøyet som ikke benyttes utilgjengelig for barn, og ikke la personer som ikke er kjent med det eller disse anvisningene bruke maskinen.** *Elektroverktøy er farlig i hendene på brukere som ikke har fått opplæring.*
- e) **Vær nøye med å utføre vedlikehold av elektroverktøyet og dets tilbehør. Kontroller at de bevegelige delene er på linje og at de beveger seg fritt, at ingen deler er ødelagt, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyet sine virkemåter.** *Dersom elektroverktøyet er skadet, må den repareres før bruk. Mange ulykker skyldes manglende vedlikehold.*
- f) **Hold skjæreelementene nyslipte og rene.** *Et egnet vedlikehold av skjæreelementene, med godt slipte blader, gjør at disse er mindre utsatt for å sette seg fast og lettere å kontrollere.*
- g) **Bruk elektroverktøyet og tilbehøret i samsvar med instruksjonene som følger med, og ta høyde for arbeidsforholdene og den type arbeid som skal utføres.** *Bruk av elektroverktøyet til operasjoner som forskjellig fra forutsett bruk kan forårsake farlige situasjoner.*
- h) **Hold håndtakene og alle gripeflatene tørre, rene og frie for spor av olje og fett.** *Glatte håndtak og gripeflater lar deg ikke bevege og kontrollere verktøyet i uventede situasjoner.*

5) Bruk og beskyttelse av batteridrevet verktøy

- a) **Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene.** *En lader som passer for en type batteripakke kan skape en risiko for brann, elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av etsende batterivæske når den brukes sammen med en annen batteripakke.*
- b) **Bruk kun spesifikke batterier beregnet for elektroverktøyet.** *Bruk av en annen type batterigruppe kan forårsake fare for brann og skader.*
- c) **Når batteripakken ikke er i bruk, bør den holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan kortslutte kontaktene.** *Kortslutning mellom batterikontaktene kan medføre antennelse eller brann.*
- d) **Et batteri i dårlig stand kan forårsake lekkasje. Unngå kontakt med væsken. I tilfelle kontakt ved et uhell, skyll med vann. Kontakt også lege i tilfelle væsken kommer i kontakt med øyne.** *Væsken som lekker fra batteriet kan forårsake hudirritasjon eller forbrenning.*

- e) **Ikke bruk et skadet eller modifisert batteri eller elektroverktøy.** Skadede eller modifiserte batterier kan vise uforutsigbar oppførsel som resulterer i brann, eksplosjon eller fare for skade.
- f) **Ikke utsett batteripakken eller elektroverktøyet for åpen flamme eller høy temperatur.** Eksponering for åpen flamme eller temperaturer over 130 ° C kan forårsake eksplosjon.
- g) **Følg alle ladeanvisninger og ikke lad opp batteripakken eller elektroverktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i instruksjonene.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan skade batteriet og øke risikoen for brann.

6) Service

- a) **La elektroverktøyet bli reparert av kvalifisert personell, og bruk kun originale reservedeler.** Dette gjør at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.
- b) **Ikke utfør reparasjoner på batteriet.** Reparasjoner må utføres av produsenten eller av et spesialisert servicesenter.

1.2 SIKKERHETSINFORMASJON

Ved utformingen av apparatet ble spesiell oppmerksomhet rettet mot aspekter som kan medføre risiko for menneskers sikkerhet og helse. Formålet med denne informasjonen er å gjøre brukere bevisst på å forhindre risiko, og unngå atferd som ikke oppfyller kravene som er angitt.



FARE:

Før du bruker robotgressklipperen, er det nødvendig å kjennskap til all informasjonen som finnes i dette dokumentet.



FARE:

Denne robotgressklipperen er ikke ment for bruk av barn og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap.



EL-FARE:

Før du utfører justeringer eller vedlikehold, må du koble fra strømforsyningen og aktivere sikkerhetsinnretningen.



EL-FARE:

Ikke bruk robotgressklipperen med en skadet transformator strømforsyning. En ødelagt ledning kan skape kontakt med spenningssette deler. Ledningen må skiftes ut av produsenten eller dens assistansetjeneste eller av en person med tilstrekkelige kvalifikasjoner for å forhindre enhver fare.



EL-FARE:

Bruk kun batteriladeren og materen som er levert av produsenten. Bruk av en upassende lader og mater kan forårsake elektriske støt og/eller overoppheting.



VARSEL:

Hvis væske lekker fra batteriet, må de berørte komponentene vaskes med vann/ nøytraliseringsmiddel.
Unngå direkte kontakt med batterivæske.
Kontakt lege ved kontakt med øynene.



VARSEL:

Mens robotgressklipperen er i drift, må du sørge for at det ikke er mennesker, spesielt barn eller kjæledyr i operasjonsområdet. Ellers programmerer du robotgressklipperens aktivitet i løpet av de timene det ikke er noen mennesker i dette området.



VARSEL:

Driftsområdet og generelt områdene som robotgressklipperen kan navigere i, må avgrenses med en fysisk barriere som roboten ikke kommer seg over.



VARSEL:

Driftsområdet eller banene som brukes av maskinen til å overføre den, må stilles inn slik at de ikke inkluderer offentlige rom, for å unngå skade på personer, ting eller uhell ved kjøretøy.



VARSEL:

Av sikkerhetsgrunner må satellittreferansestasjonen aldri flyttes etter programmering av virtuelle grenser, overføringsbaner og områder som skal unngås. Robotgressklipperen kan forlate det programmerte arbeidsområdet. Hvis referansestasjonen flyttes, er omprogrammering nødvendig.



VARSEL:

Ikke berør klippeenheten mens du justerer klippehøyden.



VARSEL:

For sin egen sikkerhet og for å unngå skade på mennesker, dyr eller ting, må operatøren først kjenne til området der robotgressklipperen styres manuelt (for eksempel i løpet av installasjonsfasen). Når du kjører roboten, gå forsiktig for å unngå å falle.



VARSEL:

Bruk kun originale reservedeler.



VARSEL:

Ikke tukle med, fjerne, unnvike eller omgå de monterte sikkerhetsanordningene.



ADVARSEL:

Kontroller at det ikke finnes leker, verktøy, grener, klær eller andre gjenstander på plenen som kan skade utstyret.



FORBUD:

Ikke sett deg på robotgressklipperen.



FORBUD:

Løft aldri robotgressklipperen for å inspisere bladet eller for å bære den når den er i gang. Ikke stikk hendene og føttene inn under utstyret.



FORBUD:

Ikke bruk robotgressklipperen når en vannsprinkler står på.



FORBUD:

Ikke vask robotgressklipperen med høytrykkstråler, og ikke legg den, helt eller delvis, i vann.



FORBUD:

Ikke bruk robotgressklipperen hvis den ikke er helt intakt i alle deler. Bytt ut de aktuelle delene i tilfelle skade.

**FORBUD:**

Det er strengt forbudt å bruke eller lade opp roboten i eksplosive eller brannfarlige omgivelser.

**PÅBUD:**

Foreta en visuell kontroll av robotgressklipperen med jevne mellomrom for å sikre at klippebladene og klippemekanismen ikke er slitte eller skadet. Forsikre deg om at robotgressklipperen er i god driftstilstand.

**PÅBUD:**

Les hele håndboken nøye, spesielt all sikkerhetsinformasjon, og sørg for at du har forstått den fullstendig. Følg instruksjonene for bruk, vedlikehold og reparasjon nøye.

**PÅBUD:**

Operatører som utfører vedlikehold og reparasjoner, må være fullstendig kjent med dets spesifikke egenskaper og sikkerhetsstandarder.

**PÅBUDT MED VERNEHANSKER:**

Bruk personlig verneutstyr som er forutsett av produsenten, det er spesielt viktig å bruke vernehansker ved inngrep på skjæremekanismen.

1.3 SIKKER BRUKSPRAKSIS

Opplæring



Det er strengt forbudt å bruke maskinen uten at frontredskapet er montert.

- Les instruksjonene nøye, ha kjennskap til kommandoene og riktig bruk av maskinen.
- La aldri barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne, eller uten erfaring og kunnskap, eller personer som ikke er kjent med disse instruksjonene, bruke maskinen. Lokale forskrifter kan begrense operatørens alder.
- Operatøren, eller brukeren, skal holdes ansvarlig for ulykker eller farer som involverer tredjeparter eller tredjepartsutstyr.

Forberedelse

- Forsikre deg om at det automatiske systemet for kanttingjæring er riktig programmert som angitt.
- Undersøk med jevne mellomrom området der maskinen brukes, og fjern steiner, pinner, ledninger og andre fremmedlegemer som kan hindre bruk.
- Utfør en visuell inspeksjon av klippebladene, bladboltene og klippeenheten regelmessig for å kontrollere at de ikke er slitte eller skadet. Bytt ut slitte eller ødelagte klippeblad og bolter parvis for å opprettholde maskinens balanse.
- Varselsskilt må plasseres rundt maskinens arbeidsområde, hvis den brukes i offentlige områder eller er åpen for publikum. Skiltene må ha følgende tekst: "Advarsel! Automatisk gressklipper! Hold deg på avstand til maskinen! Hold oppsyn med barn!".

1.3.1 Drift

Generell informasjon

- Ikke bruk maskinen med defekte vern eller sikkerhetsinnretninger som ikke er tilstede, for eksempel uten vern.
- Ikke plasser hender eller føtter i nærheten av eller under de roterende delene. Hold alltid god avstand fra utkasteråpningen.
- Ikke ta på maskinens bevegelige deler før de har stoppet helt.
- Bruk alltid solide sko og lange bukser når du bruker maskinen.
- Løft eller transporter maskinen aldri mens den elektriske motoren er i gang.

- f. Fjern frakoblingen fra enheten:
 - Før du fjerner et hinder;
 - Før kontroll, rengjøring eller arbeid på maskinen;
 - Hvis den har blitt truffet av et fremmedlegeme, må du kontrollere at maskinen er skadet;
 - Hvis maskinen begynner å vibrere unormalt, kontroller for skade før du starter den på nytt.
- g. La ikke maskinen være i drift uten tilsyn i nærvær av kjæledyr, barn eller andre mennesker i nærheten.

Vedlikehold og oppbevaring

- a. Stram alle muttere, bolter og skruer godt for sikker maskindrift.
- b. Kontroller robotgressklipperen ofte for slitasje eller forringelse.
- c. Av sikkerhetsmessige grunner er det nødvendig å bytte ut slitte eller ødelagte deler.
- d. Forsikre deg om at klippebladene kun byttes ut med egnede reservedeler.
- e. Forsikre deg om at batteriene er ladet med riktig lader som er anbefalt av produsenten. Feil bruk kan føre til elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av etsende væske fra batteriet.
- f. I tilfelle elektrolyttlekkasjer, vask med vann/nøytraliseringsmiddel og kontakt lege hvis væsken kommer i kontakt med øynene osv.
- g. Vedlikehold av maskinen må utføres i samsvar med produsentens instruksjoner.

Resterende risiko

- Selv om produktet oppfyller alle sikkerhetskrav, kan det fortsatt eksistere ytterligere risikoer på grunn av feil installasjon og/eller uforutsigbare situasjoner. Det er derfor nødvendig at området som produktet opererer på er fritt for gjenstander, mennesker og dyr, og informerer alle personer som kan ha tilgang, selv av og til, til arbeidsområdet om mulige farer.
- Fare for projeksjoner av gjenstander mot kroppen, dyr og ting. Hold sikker avstand til maskinen under bruk på minst 8 meter.
- Ved tordenvær med fare for lynnedslag og generelt i påvente av dårlige værforhold, anbefales det å ikke bruke produktet og koble alt periferutstyr fra strømmettet. For å bruke produktet, koble periferutstyret til strømmettet igjen i henhold til instruksjonene i håndboken.

2. INTRODUKSJON

2.1 GENERELL INTRODUKSJON

2.1.1 Formålet med håndboken

MERK: Denne håndboken oppdateres med jevne mellomrom. Før du bruker maskinen må du ha sørget for å ha lastet ned den siste tilgjengelige versjonen.

Denne håndboken er en integrert del av apparatet og er ment å gi den informasjonen som er nødvendig for bruk. Oppbevar denne håndboken for hele apparatets levetid, slik at den alltid er tilgjengelig ved behov.

Mottakeren av håndboken er brukeren av apparatets, som må lese nøye informasjonen som finnes i den og følge instruksjonen strengt for å verne om personers sikkerhet og for å unngå ødeleggelser.

For å uthve tekst som er av vesentlig betydning, har følgende symboler blitt brukt.



FARE \ VARSEL \ ADVARSEL:

Piktogramene i en trekant med gul bakgrunn og en svart strek indikerer en fare\ varsel\ advarsel.

**FORBUD:**

Piktogramene i en sirkel med strek over med hvit bakgrunn og rød strek indikerer forbud.

**PÅBUD:**

Piktogramene i en sirkel med blå bakgrunn indikerer påbud.

MERK: Tekstene som vises i dette skjemaet indikerer teknisk informasjon av spesiell betydning, som ikke bør overses.

2.2 PRODUKTBEKRIVELSE

Robotgressklipperen (Fig. 1 og 2) er designet og bygget for å klippe gress i hagen automatisk når som helst på dagen eller natten.

I henhold til de forskjellige egenskapene til overflaten som skal klippes, kan robotgressklipperen programmeres til å jobbe på flere områder avgrenset av en virtuell kant og forbundet med virtuelle overføringsbaner.

Når roboten er i drift, klipper den det området som er avgrenset med den virtuelle grensen (Fig. 7.A). Når robotgressklipperen er nær den virtuelle grensen (Fig. 7.A) eller møter på en hindring (Fig. 7.B) endrer bane i henhold til den valgte navigasjonsstrategien.

Robotgressklipperen foretar automatisk og komplett klipping av den avgrensede plenen.

Ved bruk av særskilt tilbehør, standardlevert av produsenten eller som kan kjøpes separat, kan gressklippingen utføres på forskjellige måter, som beskrevet i denne bruksanvisningen, eller i instruksjonene som følger med det enkelte tilbehøret.

Produktet fungerer via satellittsignal og mottar satellittkorreksjonsdata fra STIGA Cloud. Robotgressklipperens driftsteknologi er basert på datakommunikasjon mellom STIGA Cloud og selve roboten. For å bruke produktet kreves det også en mobil enhet (smarttelefon/nettbrett), unntatt for manuell gressklipping og bruken av tilbehør, hvor det kreves en fjernkontroll (kode 2RR001004/ST1), tilgjengelig som tilbehør, bestående av en sender og en mottaker.

Robotgressklipperen er utstyrt med en videokameramodul, lidar sensorer og ultralyd for å unngå eventuelle hindringer i arbeidsområdet og forbedre navigasjonssystemet.

Enhver annen bruk kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander. Feil bruk inkluderer (for eksempel, men ikke begrenset til): å frakte personer, barn eller dyr på maskinen; bli båret av maskinen; bruke maskinen til å slepe eller skyve last uten å bruke det spesifikke tilbehøret som er medfølger for sleping; bruke maskinen til å klippe annen vegetasjon enn gress; med mindre de spesifikke redskapene som er medfølger og anbefalt brukes.

MERK: forekomsten av en mobilnettverkstilkobling på installasjonsstedet er obligatorisk for driften av robotgressklipperen. Kontroller på forhånd at mobilnettverksdekning er tilstrekkelig på stiga.com eller via APP. Nettleverandøren kan endres når som helst basert på kommersielle avtaler.

MERK: For drift mottar robotgressklipperen satellittkorreksjonsdata, som overføres via STIGA Cloud. Satellittkorreksjonssignalet er tilgjengelig i mange land. Kontroller på forhånd at satellittkorreksjonssignalet er tilgjengelig på installasjonsstedet på stiga.com eller via appen. Dersom satellittkorreksjonssignalet ikke er tilgjengelig på installasjonsstedet, er det nødvendig å installere en satellittreferansestasjon, som er tilgjengelig som tilbehør.

2.3 MASKINDELER

- a. Drivhjul (Fig. 1.G)
- b. Svinghjul (Fig. 1.H)
- c. Konsoll (kontrollpanel) (Fig. 2.D)
- d. Batterirom (Fig. 1.F)
- e. Batterier (Fig. 2.B)
- f. Hurtigkoblingsfester for tilbehør (Fig. 1.E)
- g. Høyeffektskontakter 56 V (Fig. 1.C)
- h. Laveffektskontakter 12 V (Fig. 1.D)

- i. Klippenehet (Fig. 1.A).
- j. Klippenehet (blader) (Fig. 1.B)
- k. Bladmotor (Fig. 2.A).
- l. Drag 1.l)
- m. Fjernkontroll (Fig. 4.D) (tilbehør - ikke inkludert)
- n. Varsellys (Fig. 2.C)
- o. Sensorer lidar (Fig. 2.G)
- p. Ultralyder (Fig. 2.H)
- q. Videokamera (Fig. 2.F)
- r. STOP-knapp (Fig. 2.E)
- s. Frontlykter (Fig. 1.M)
- t. Ladekontakt (Fig. 1.N)
- u. Slepekrok (Fig. 2.I)

2.4 UTPAKKING

Nedenfor er alle trinnene for å utføre utpakningen på riktig måte:

1. Åpne robotgressklipperesken;
2. Pakk ut tilbehøret;
3. Dra ut robotgressklipperen.



VARSEL:

Forsikre deg om å fjerne alt innpakningsmaterialet fra robotgressklipperen før du bruker den.



ADVARSEL:

For å unngå personskader eller ødeleggelser, vær oppmerksom når du pakker ut robotgressklipperen, unngå å komme i kontakt med farlige deler.

2.5 MONTERING AV TILBEHØR

Se egen monteringsveiledning som følger med det enkelte tilbehøret.

2.6 MONTERING AV FRONTTILBEHØR

Se monteringsanvisningen for tilbehør (Fig. 15, Fig. 24).

MERKNAD Se håndboken for fronttilbehøret.

2.7 SYMBOLER OG SKILT (FIG. 13).



ADVARSEL:

Les brukerveiledningen før du begynner å bruke produktet.



ADVARSEL:

Fare for projeksjoner av gjenstander mot kroppen.



ADVARSEL:

Hold sikker avstand til maskinen under bruk på minst 8 meter.



ADVARSEL:

Ikke plasser hender eller føtter i nærheten av eller under åpningen på klippeenheten.



ADVARSEL:

Hold avstand fra varme overflater.



ADVARSEL:

Fjern deaktiveringsenheten og les instruksjonene før du utfører vedlikehold eller reparasjoner.



Maksimal tillatt slepelast (100 kg) (Fig. 13.C).

Angir den maksimale vekten maskinen kan trekke.



ADVARSEL:

Klemfare (Fig. 13.B).

Etiketten er plassert i nærheten av festene for hurtigutløsertilbehør.



ADVARSEL:

Ikke klatre opp på maskinen.



FORBUD:

Forsikre deg om at det ikke er mennesker (spesielt barn, eldre eller funksjonshemmede) og kjæledyr i arbeidsområdet mens maskinen er i drift.

Hold barn, kjæledyr og andre mennesker på trygg avstand når maskinen er i drift.



FORBUD:

Ikke bruk høytrykksspyler på maskinen til å rengjøre eller vaske den.



Bruk den originale strømforsyningen med egenskapene angitt på typeskiltet.



Symbol for likestrømforsyning.

IPXX

Grad av beskyttelse mot inntrengning av faste kropper og vann.



Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr skal gis til egnede anlegg for resirkulering og deponering.



Garantert lydeffektnivå



Ifør deg vernebriller



Ifør deg hørselsvern



Ifør deg vernehansker



Ifør deg vernesko

2.8 STANS OG AVSKRUIING AV ROBOTGRESSKLIPPEREN UNDER SIKRE FORHOLD



PÅBUD:

Slå alltid av robotgressklipperen under sikre forhold før rengjøring, transport eller vedlikehold.

Prosedyre:

1. Hvis maskinen er i bevegelse, stopper den automatisk knivene fra å bevege seg og rotere hvis avstanden fra hindringen er mindre enn 1,10 m. Hvis maskinen ikke stopper, trykk på nødknappen (Fig. 2.E).
2. Trykk på **“STOP”** knappen (Fig. 3.D) for å stoppe robotgressklipperen trygt og åpne beskyttelsesdekselet (Fig. 3.A).
3. Trykk på avskruingsknappen (Fig. 3.E) i noen sekunder og vent til LED-en på samme knapp slås av.
4. Først etter at LED-en er slukket (Fig. 3.E), ta ut sikkerhetsnøkkelen (Fig. 3.C) for å slå av robotgressklipperen på en trygg måte.
5. Lukk beskyttelsesdekselet (Fig. 3.A).
6. Robotgressklipperen er stanset eller slått under sikre forhold.

2.9 SPAK FOR INNKOBLING / UTKOBLING AV GIRET

Spak for innkobling / utkobling av giret (Fig. 1.L) lar deg flytte maskinen manuelt, uten å slå den på. Denne kommandospaken har to posisjoner, indikert med følgende symboler:



1. **Giret er innkoblet: med spaken i vannrett posisjon, kan maskinen flyttes med maskinen slått på ved bruk av de to motorene.**



2. **Giret er utkoblet: med spaken flyttet nedover, kan maskinen håndteres for hånd uten å skru den på.**



VARSEL:

Ikke la maskinen stå uten tilsyn med spaken i posisjon 2 (utkoblet gir).



VARSEL:

Flytt maskinen bare på jevnt underlag.



SIKKERHETSINSTRUKSER:

Inn- / utkoblingsspaken må aldri være i en mellomposisjon. Dette vil overopphete og skade giret.

3. MONTERING


ADVARSEL:

Ikke tukle med, fjerne, unnvike eller omgå de monterte sikkerhetsanordningene.


EL-FARE:

Det er nødvendig å klargjøre en stikkontakt som er i samsvar med gjeldende lover i landet.


EL-FARE:

Den medfølgende kretsen må beskyttes av en differensialbryter (RCD) med en aktiveringsstrøm som ikke overstiger 30 mA.


EL-FARE:

Ikke koble strømforsyningen til et strømuttak hvis støpselet eller ledningen er skadet. Ikke koble til og ikke ta på en skadet ledning før den kobles fra strømforsyningen. En ødelagt ledning kan skape kontakt med spenningsatte deler.


ADVARSEL:

Strømkabelen, strømforsyningsenheten, skjoteledningen og enhver annen elektrisk kabel som ikke tilhører produktet, må forbli utenfor klippeområdet for å holde dem unna farlige bevegelige deler og for å unngå skade på kablene som kan bringe dem i kontakt med deler under spenning.

MERK: For drift mottar robotgressklipperen satellittkorreksjonsdata, som overføres via STIGA Cloud. Satellittkorreksjonssignalet er tilgjengelig i mange land. Kontroller på forhånd at satellittkorreksjonssignalet er tilgjengelig på installasjonsstedet på stiga.com eller via appen. Dersom satellittkorreksjonssignalet ikke er tilgjengelig på installasjonsstedet, er det nødvendig å installere en satellittreferansestasjon, som er tilgjengelig som tilbehør (se Kap. 3.4).

3.1 KONTROLL AV INSTALLASJONSKRAV

Nedenfor gjengis hvordan du skal kontrollere de nødvendige kravene og klargjøre hagen før du fortsetter med installasjonen.

3.1.1 Kontroll av hagen

- Kontroller tilstanden til hagen for påvisning av virtuelle grenser, hindringer og områder som skal ekskluderes.
- Kontroller at plenen som skal klippes er jevn og uten hull, steiner eller andre hinder og, om nødvendig, sett hagen i stand for bruk av maskinen.
- Niveller bakken slik at det ikke dannes pytter som følge av regn.
- Ved den første gangs installasjon må gressets opprinnelige høyde være innenfor driftsområdet til robotgressklipperen: 20-95 mm. Klargjør hagen med en tradisjonell gressklipper om nødvendig.

Robotgressklipperen fungerer ved bruk av et satellittsignal. Satellittsignalets presisjon kan påvirkes av:

- Dersom det forekommer hindringer langs installasjonsomkretsen eller inne i arbeidsområdet, som for eksempel: trær med tette trekroner, hekker, mur, metallgjerder, bygg og reflekterende overflater slik som glass eller metallvegger.
- Tøffe værforhold, som for eksempel: tett tåke, høyt skydekke, mye nedbør eller snø.

Ved funksjonsfeil, ekskluder området fra robotklipperens arbeidsområde.

3.1.2 Kontroll for definering av virtuelle grenser

1. Kontroller at den maksimale hellingen på arbeidsområdet er mindre enn eller lik 27 % (se avsn. 8 "TEKNISKE OPPLYSNINGER"). For å definere de virtuelle grensene, respekter reglene vist i Fig. 5.
 - a. hvis hellingen er $\leq 15\%$, er det mulig å plassere den virtuelle grensen som vist i figuren;
 - b. hvis hellingen er $> 15\%$, må installasjonen omfatte det skrånende området som overholder avstanden angitt i figuren;
 - c. hvis hellingen er $< 27\%$ og det hellende området ikke er en del av den delen av hagen som skal klippes, må avstanden som er angitt i figuren respekteres;
 - d. hvis hellingen er $> 27\%$, må det hellende området utelukkes med hensyn til avstanden som er angitt i figuren.



ADVARSEL:

Roboten kan klippe overflater med en maksimal helling på 27 %.

Hvis instruksjonene ikke følges, kan roboten gli og forlate arbeidsområdet



ADVARSEL:

Områder med hellinger som er større enn tillatte hellinger kan ikke klippes. Plasser den virtuelle grensen før skråningen, slik at dette området ekskluderes fra klippingen.

2. Kontroller hele arbeidsflaten: evaluer hindringene og områdene som skal utelukkes fra arbeidsområdet som må avgrenses (Fig. 7.B).

3.2 KRITERIERER FOR AVGRENSNING AV ARBEIDSSOMRÅDER OG OVERFØRINGSBANER



ADVARSEL:

Når du programmerer virtuelle grenser, overføringsruter og unngåelsesområder, må du holde minst 6 meters avstand fra gressklipperen.



ADVARSEL:

Avstandene som vises i denne håndboken refererer til maskinen i gressklipperkonfigurasjon. Hvis det er flere typer tilbehør tilgjengelig, se den spesifikke håndboken.

3.2.1 Minimum avstand for de virtuelle grensene og avstand for avgrensning

Prosedyre:

1. Der det finnes et fortau eller en sti på samme nivå som plenen, kan den virtuelle grensen falle sammen med kanten av fortauet (Fig. 6.A).
2. Der det finnes et svømmebasseng, dam eller utgraving, må den virtuelle grensen programmeres i en avstand på minst 3 meter (Fig. 6.B). Hvis bassenget, dammen eller utgravningen er plassert i enden av en skråning, må den virtuelle grensen programmeres i en avstand på minst 5 meter (Fig. 6.C).
3. Når det gjelder trær med utstikkende røtter, må den virtuelle grensen programmeres på en slik måte at den hindrer robotgressklipperen i å passere på ujevne overflater (Fig. 6.D).
4. Den virtuelle kanten må programmeres slik at robotgressklipperen holder seg i en avstand på minst 1,10 m fra områder med grus eller pukk (Fig. 6.E).
5. Ved hellinger må det som står det som står gjengitt i avsn. 3.1.2.
6. Ved sammenhengende konstruksjonselementer (vegger, gjerder, hekker osv.) med en høyde over 50 cm, må den virtuelle grensen programmeres i en avstand på minst 1,10 m fra dem (Fig. 6.F).
7. I alle andre tilfeller må den virtuelle grensen overholde en minimumsavstand på 1,10 m mellom robotgressklipperen og hindringen (Fig. 6.G/H).
8. Ved avgrensning av hindringer mindre enn 150 cm fra hverandre, avgrens dem som en enkelt hindring med respekt for avstandene angitt ovenfor (Fig. 6.I).

**VARSEL:**

Driftsområdet og generelt områdene som robotgressklipperen kan navigere i, må avgrenses med en fysisk barriere som roboten ikke kommer seg over.

**ADVARSEL:**

Hvis hellingen er større enn 27 % det hellende området utelukkes fra klippeområdet (Se avsn. 3.1.2).

3.2.2 Smale passasjer

Prosedyre:

1. Ved smale passasjer må avstanden mellom to virtuelle grenser være $Z \geq 2$ m (Fig. 7.C).
2. I tilfelle av en passasje der avstanden mellom de virtuelle grensene ville være $Z < 2$ m, den delen av området utenfor smalner (Fig. 7.D) det kan hende robotgressklipperen ikke kan nå den på automatisk vis. I dette tilfellet må to separate virtuelle klippesoner programmeres (Fig. 7.E) og koble dem til en virtuell overføringsbane (Fig. 7.F).
3. Dersom det ikke er mulig å forbinde de to områdene med en virtuell overføringsvei, er delen av området utenfor flaskehalsen å anse som et "Lukket område" (se avsn. 3.2.3).

3.2.3 Lukkede områder

Områder som ikke kan nås uavhengig av robotgressklipperen via en virtuell overføringsbane, må programmeres som "Lukket område" (alternativ til stede i appen).

Hvert lukket område kan ha et maksimalt overflateareal (se tabellen med tekniske opplysninger). Hvis du trenger å dekke mer enn det maksimale området et enkelt lukket område kan håndtere, dele overflaten i flere lukkede områder.

Registrering av lukkede områder må følge de samme kriteriene som i avsn. 3.2.1.

Robotgressklipperen må bæres for hånd innenfor hvert lukket område og startes manuelt.

3.2.4 Overføringsbaner

Områder i hagen der det finnes områder som ikke skal klippes, må forbindes med overføringsbaner. Overføringsruter må overholde maksimal gradientgrense på 20 %.

1. Finn, blant de mulige passasjene, den enkleste overføringsveien som lar deg holde størst avstand fra eventuelle hindringer og som ikke krysser områder som vanligvis brukes til parkering, kjøretøytransport eller påvirkes av menneskestrømmer.
2. Overføringsbanen omfatter en manøvreringsbane som strekker seg 2 m til høyre og 2 m til venstre for den registrerte banen (Fig. 8.D). Følgende minimumsavstander mellom manøvreringsområdet og de ulike delene av hagen skal overholdes:
 - 1,10 m fra hindringer avgrenset av virtuelle perimetre eller non-cutting soner (Fig. 8.A).
 - 1,10 m fra ubundne faste hindringer eller gjennomgående konstruksjonsdeler (Fig. 8.B);
 - 1,10m fra offentlig vei (Fig. 8.C);
 - 1,10m fra svømmebassenger (Fig. 8.E);
 - 1,10 m fra gangveier (Fig. 8.F);
 - 1,10m fra klipper eller bratte skråninger (Fig. 8.G);
 - 1.10 m fra fortau (Fig. 8.H).
3. Ved smale passasjer der de ovenfor nevnte avstandene ikke kan observeres, må passasjen avgrenses med barrierer som ikke kan krysses hvis de ikke allerede er til stede.

MERK: Registrerte overføringsbaner innenfor smale passasjer kan ha utilstrekkelig mottak av satellittsignaler, noe som påvirker robotgressklipperens driftsnøyaktighet.

3.3 INSTALLASJON AV KOMPONENTENE


EL-FARE:

Bruk kun batteriladeren og materen som er levert av produsenten. Uegnet bruk kan forårsake elektriske støt og/eller overoppheting.


VARSEL:

Kuttefare for hender og føtter.

Bruk vernehansker- og sko slik at du ikke risikerer å kutte hendene og føttene.


VARSEL:

Fare for støv i øynene.

Bruk vernebriller for å unngå fare for støv i øynene.


EL-FARE:

Koble til strømforsyningen kun når alle installasjoner er fullført. Slå eventuelt av den generelle strømforsyningen under installasjonen.


EL-FARE:

For å kunne foreta den elektriske tilkoblingen må det ha blitt lagt opp et strømuttak i nærheten av installasjonsområdet. Forsikre deg om at tilkoblingen til strømmettet gjøres i samsvar med gjeldende regler i landet der apparatet brukes.


VARSEL:

Den medfølgende kretsen må beskyttes av en differensialbryter (RCD) med en aktiveringsstrøm som ikke overstiger 30 mA.

3.3.1 Lading av robotgressklipperen etter installasjonen

Før du bruker produktet for første gang, lad batteriene fullstendig opp (Se avsn. 4.5).

3.4 INSTALLASJON AV SATELITREFERANSESTASJON (HVIS NØDVENDIG)

For drift mottar robotgressklipperen satellittkorreksjonsdata, som overføres via STIGA Cloud. Satellittkorreksjonssignalet er tilgjengelig i mange land. Kontroller på forhånd at satellittkorreksjonssignalet er tilgjengelig på installasjonsstedet på stiga.com eller via appen. Dersom satellittkorreksjonssignalet ikke er tilgjengelig på installasjonsstedet, er det nødvendig å installere en satellitreferansestasjon, som er tilgjengelig som tilbehør. For å sjekke om det finnes et satellittkorreksjonssignal der robotklipperen er installert, følg den veiledede prosedyren via appen.

Dersom satellittkorreksjonssignalet ikke er tilgjengelig på installasjonsstedet, følg de følgende instruksjonene for installasjon av satellitreferansestasjonen (ikke inkludert).


VARSEL:

Av sikkerhetsgrunner må satellitreferansestasjonen aldri flyttes etter programmering av virtuelle grenser, overføringsbaner og områder som skal unngås. Robotgressklipperen kan forlate det programmerte arbeidsområdet. Hvis referansestasjonen flyttes, er omprogrammering nødvendig.


VARSEL:

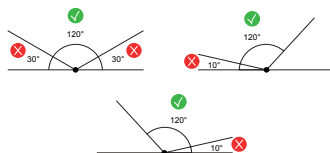
Av sikkerhetsmessige grunner, har programmeringen av virtuelle grenser, overføringsruter og områder som skal unngås blitt utført ved bruk av et korrigerende satellittsignal, og du senere ønsker å bruke robotklipperen via en satellitreferansestasjon, er omprogrammering nødvendig. På samme måte har programmeringen av virtuelle grenser, overføringsruter og områder som skal unngås blitt utført ved bruk av en satellitreferansestasjon, og du senere ønsker å bruke robotklipperen via et korrigerende satellittsignal, er omprogrammering nødvendig.

3.4.1 Kontroll for installasjon av satellitreferansestasjon

 EL-FARE: Bruk kun batteriladeren og materen som er levert av produsenten. Uegnet bruk kan forårsake elektriske støt og/eller overoppheting.	 EL-FARE: Den medfølgende kretsen må beskyttes av en differensialbryter (RCD) med en aktive-ringsstrøm som ikke overstiger 30 mA.
 EL-FARE: For å kunne foreta den elektriske tilkoblingen må det ha blitt lagt opp et strømuttak i nærheten av installasjonsområdet. Forsikre deg om at tilkoblingen til strømmettet gjøres i samsvar med gjeldende regler i landet der apparatet brukes.	 EL-FARE: Koble til strømforsyningen kun når alle installasjoner er fullført. Slå eventuelt av den generelle strømforsyningen under installasjonen.
 PÅBUDT MED VERNEHANSKER: Bruk vernehansker slik at du ikke risikerer å kutte hendene.	 PÅBUDT MED ØYEVERN: Bruk vernebriller for å unngå fare for støv i øynene.
 EL-FARE: Ikke koble strømforsyningen til et strømuttak hvis støpselet eller ledningen er skadet. Ikke koble til og ikke ta på en skadet ledning før den kobles fra strømforsyningen. En ødelagt ledning kan skape kontakt med spenningsatte deler.	

Satellitreferansestasjonen må obligatorisk plasseres i et område der himmelen er helt synlig. Satellitreferansestasjonen må plasseres over de forstyrrende elementene som: trær med tette trekroner, hekker, mur, metallgjerder, bygg og reflekterende overflater slik som glass eller metallvegger. Det er nødvendig å koble til med en strømkontakt (Fig. 17).

MERK: Himmelen er å betrakte som fullstendig synlig når den er fri for en vinkel på minst 120° i alle retninger.



3.4.2 Prosedyre for installasjon av satellitreferansestasjonen

Med henvisning til Fig. 16, Installasjonen av satellitreferansestasjonen (A) utføres gjennom festebraketten (E). Til strømforsyningen trenger du en strømforsyning (F) og tilkobling til et strømuttak.

Gjør klart installasjonsområdet for materen (F) er beskyttes både fra solstråling og på en slik måte at den ikke kan senkes ned i vann under noe slags værforhold.

**VARSEL:**

Strømkabelen, strømforsyningsenheten, skjøteledningen og enhver annen elektrisk kabel som ikke tilhører produktet, må forbli utenfor klippeområdet for å holde dem unna farlige bevegelige deler og for å unngå skade på kablene som kan bringe dem i kontakt med deler under spenning.

**VARSEL:**

Strømkabelen og strømforsyningen må plasseres slik at de ikke utgjør en fare for barn, mennesker eller dyr.

**VARSEL:**

Av sikkerhetsgrunner må satellitreferansestasjonen aldri flyttes etter programmering av virtuelle grenser, overføringsbaner og områder som skal unngås. Robotgressklipperen kan forlate det programmerte arbeidsområdet. Hvis referansestasjonen flyttes, er omprogrammering nødvendig.

Krav og påbud:

Følgende komponenter er nødvendige (Se Fig.16):

(A) Satellitreferansestasjon;

(E) Festebrakett;

(H) U-bolt for å feste braketten til stangen eller skruer for å feste den til veggen (ikke inkludert);

(G) Skruer for feste av satellitreferansestasjonen på braketten;

(F) Mater;

(L) Forlengelseskabel.

Prosedyre (Fig. 18):

1. Kontroller installasjonskravene i avsn. 3.4.1.

2. Fest braketten (E) på en vegg (N) ved hjelp av festeskruene (ikke inkludert), og pass på at den er i vater. Hvis du monterer på en stang (M), bruk den medfølgende U-bolten (H) for å feste braketten (E).

3. Fest satellitreferansestasjonen (A) til braketten (E) med kontakten (C) vendt ned ved hjelp av skruene (G). Sørg for at stasjonen er i helt vannrett posisjon. Koble satellitreferansestasjonen til strømforsyningen (F) eller til skjøteledningen ved bruk av kontakten (C) og skru til ringmutteren.

4. Fest strømledningen slik at den ikke kan bli skadet eller farlig.

5. Koble strømpluggen (F) til strømuttaket.

MERK: Toppen av satellitreferansestasjonen bør være så nær toppen av veggen eller stolpen som mulig (Fig. 18/19).

MERK: Om nødvendig kan du forlenge kabelen som mater satellitreferansestasjonen med strøm ved å bruke skjøteledninger, tilgjengelig som tilbehør. Det er tillatt å bruke maksimalt to skjøteledninger på 5 meter eller en på 15 meter.

MERK: For å unngå interferens, må satellitreferansestasjonen installeres på minst 400 cm avstand fra andre satellitreferansestasjoner som eventuelt måtte finnes i nærheten.

**ADVARSEL:**

Overflaten eller stolpen som satellitreferansestasjonen er festet på skal være stabil og må ikke bevege seg, svaie eller rotere, for eksempel ved sterk vind eller dårlig vær. Bevegelsen til satellitreferansestasjonen påvirker nøyaktigheten av robotgressklipperens operasjon.

**ADVARSEL:**

Under installasjonen av satellitreferansestasjonen, bruk forsiktig. Det er fare for fall fra store høyder eller fallende gjenstander.

**ADVARSEL:**

Hvis satellitreferansestasjonen flyttes, er det nødvendig å omprogrammere de virtuelle grensene, overføringsveiene og områdene for å unngå via APPEN.

**ADVARSEL:**

Sørg for at satellitreferansestasjonen er i helt vannrett posisjon.

3.5 AKTIVERE ROTOTGRESSKLIPPEREN FOR FØRSTE GANG

Den automatiske driften av robotgressklipperen krever en rekke innstillinger som kan gjøres via en mobil (smarttelefon) iOS eller Android med "STIGA GO" -appen installert (Fig. 23). IOS-appen kan lastes ned fra iOS App Store. Android-appen kan lastes ned fra Google Play Store. I løpet av den første installasjonen er det nødvendig å pare robotgressklipperen med «STIGA.GO»-appen. Følg den veiledende prosedyren i «STIGA.GO»-appen.



3.5.1 Forhåndsinnlogging

Ved første gangs innlogging i appen er det mulig å:

- Få tilgang til informasjonssidene om forhandlerne og STIGA-produktene.
- Gjennomføre den første registreringen.
- Logge inn for allerede registrerte brukere.

3.5.2 Registrering (sign up)

"Registrering" -delen tillater brukerregistrering og gir tilgang til alle appfunksjoner.

Brukeren kan logge på ved bruk av sine Google-, Facebook- og Apple-kontoer, eller opprette en ny konto ved å fylle ut de obligatoriske feltene.

Registreringsprosedyren krever en e-postbekreftelse.

3.5.3 Paring av enhet (Pairing)

"Paring av enhet" -delen gjør det mulig, ved bruk av Bluetooth®-tilkobling, å pare mobilen din til robotgressklipperen, til satellitreferansestasjonen (hvis installert).

For å gjøre foreningen må robotgressklipperen og satellitreferansestasjonen (hvis installert) er påskrudd og befinner seg på en avstand på mindre enn 8 meter fra mobilenheten.

For å legge til en ny STIGA-robotgressklipper, trykk på "legg til" (+)-knappen og følg den veiledede prosedyren. Når tilknytningen er fullført, vises hovedsiden til produktet der du kan få tilgang til de forskjellige menyene som er tilgjengelige.

MERK: hvis robotgressklipperen ikke oppdages av den mobile enheten, kontroller at denne ikke allerede er tilkoblet gjennom bluetooth® til en annen enhet.

3.5.4 Fjerntilkobling og aktivering av SIM-kort

Robotgressklipperen er utstyrt med en mobil tilkoblingsmodul med SIM-kort som muliggjør tilkobling til STIGA-skyen og fjernkontroll av robotgressklipperen. Etter at enheten er koblet sammen med brukerkontoen, må SIM-kortet være aktivert.

Prosedyre:

Følg veiviseren for APP-en.

3.5.5 Garasje og produktside (Device page)

"Garasje"-delen viser alle Stiga-produktene knyttet til brukerprofilen.

De tilknyttede produktene vises ved å bla til venstre og høyre mellom de forskjellige skjermbildene.

For hvert av de viste produktene kan du få tilgang til en rekke alternativer som lar deg:

- Gi nytt navn til eller slette enheten fra brukerkontoen.
- Få tilgang til produktinformasjon og håndbøker.
- Kontrollere statusen til tilkoblingen til mobilnettverket og statusen til GNSS-signalet til robotgressklipperen og referansestasjonen (hvis installert).
- Utføre fastvareoppdateringer.

Fra "Garasje"-delen er det mulig å få tilgang til "Produktsiden" for hvert tilknyttet produkt.

Robotgressklipperens produktside er delt inn i tre deler:

- Robot.
- Innstillinger.
- Min hage.

"Robot" delen gjør det mulig å:

- Kontroller robotgressklipperens status (batterinivå, driftsstatus, innstilt klippemodus).
- Start og stopp robotgressklipperen.
- Tving robotgressklipperen til å gå tilbake til ladebasen.
- Start robotgressklipperen på jobb i et område som ikke kan nås uavhengig.

"Innstillinger" delen gjør det mulig å:

- Velg "Enkelt klipp" eller "Programmert" klippemodus (hvis tilgjengelig).
- Angi eller endre arbeidsplanen.
- Angi eller endre klippehøyden.
- Start dvalemodus for vinteroppbevaring.
- Aktiver og velg følsomheten til regnsensoren.
- Aktiver tilleggsfunksjoner.

"Min hage"-delen lar deg:

- Ta opp virtuelle grenser, overføringsruter og områder som kan unngås via vevisere i appen.
- Se hagekartet med de registrerte elementene og sanntidsposisjonen til robotgressklipperen.
- Still inn ønsket kutteretning.
- Start robotgressklipperen på jobb i et bestemt område av hagen.

3.5.6 Førstegangs oppstart av robotgressklipperen

Førstegangs oppstart av robotgressklipperen er obligatorisk og påkrevd i appen:

- Når du starter produktet for første gang.
- Når robotgressklipperen slås på eller startes på nytt.
- Når robotgressklipperen flyttes manuelt.

Fremgangsmåte når du starter produktet for første gang:

1. Start oppstarten for første gang som forespurt av appen og vent til prosedyren er fullført. Robotgressklipperen beveger seg fremover ved å ta tre trinn på omtrent 1 m.

Fremgangsmåte ved å slå på eller flytte robotgressklipperen manuelt:

1. Plasser robotgressklipperen innenfor et programmert område, slik at den kan bevege seg fremover i minst 3 m mens den forblir innenfor den virtuelle grensen uten å møte hindringer.
2. Start oppstarten for første gang som forespurt av appen og vent til prosedyren er fullført. Robotgressklipperen beveger seg fremover ved å ta tre trinn på omtrent 1 m.

3.5.7 Programmering av virtuelle grenser, overføringsruter og områder som skal unngås

Før du fortsetter med programmering, sørg for at du har fullført følgende trinn: enhetstilknytning (avsn. 3.5.3) og første gangs oppstart av robotgressklipperen (avsn. 3.5.6).

Programmeringen av de virtuelle grensene til de forskjellige sonene og lukkede områdene, overføringsruter og områder som skal unngås, utføres via de respektive veilede prosedyrene i STIGA.GO-appen. Prosedyren krever at du veileder robotgressklipperen manuelt ved å gå ved siden av (Avsn. 3.2).

Krav og påbud:

- Android eller iOS mobilenhet koblet til internett (ikke inkludert) (Fig. 20.A).

Roboten kan styres:

- Bruk av virtuell joystick i appen (Fig. 20.B).

Nedenfor er de mest relevante trinnene:

1. Last ned "STIGA GO"-APPEN fra Google Play Store for Android-enheter eller fra App Store for iOS-enheter.
2. Følg prosedyren for oppstart av roboten vist i APPEN.
3. Før robotgressklipperen med virtuell joystick eller trolley til punktet der du vil begynne å programmere.
4. Start registrering av grenser eller virtuelle baner ved å trykke på den aktuelle knappen.
5. Kjør robotgressklipperen med den virtuelle joysticken rundt omkretsen eller banen som skal programmeres. Start- og slutt punktet for den virtuelle omkretsen må samsvare. Du kan også registrere perimeter eller virtuelle baner ved hjelp av "punkt-til-punkt"-metoden. I dette tilfellet registrerer roboten omkretsen eller banen som en sekvens av rette linjer mellom punktene valgt av brukeren.



VARSEL:

Respekter minimumsavstandene fra hindringer og indikasjonene gitt i avsn. 3.2.1.

6. Bekreft registreringen.

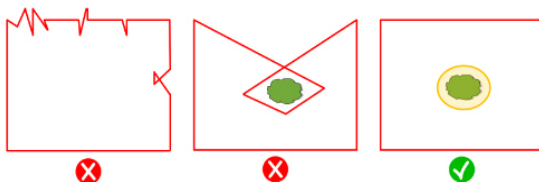
MERK: på slutten av programmeringen av de virtuelle grensene, går robotgressklipperen tilbake hele den virtuelle omkretsen for å sjekke om programmeringen er riktig utført.

MERK: for å styre ulike områder av hagen på en annen måte, er det mulig å programmere flere virtuelle områder.

MERK: Virtuelle grenser må programmeres før programmering av overføringsbaner og unngå områder.

MERK: Ikke flytt robotgressklipperen for hånd, hver manuell bevegelse av robotgressklipperen krever at du gjentar oppstartsprosedyren for første gang.

MERK: for at robotgressklipperen skal fungere på riktig måte, må du unngå kryss og/eller overlappinger i den virtuelle omkretsen.



**VARSEL:**

Når du programmerer virtuelle grenser, overføringsruter og unngåelsesområder, må du holde minst 6 meters avstand fra gressklipperen.

**VARSEL:**

Driftsområdet eller banene som brukes av maskinen til å overføre den, må stilles inn slik at de ikke inkluderer offentlige rom, områder som vanligvis brukes til parkering, for transport av kjøretøy eller der hvor det finnes menneskestrømmer for å unngå skade på personer, ting eller uhell ved kjøretøy.

**VARSEL:**

For sin egen sikkerhet og for å unngå skade på mennesker, dyr eller ting, må operatøren først kjenne til området der robotgressklipperen styres manuelt. Når du kjører roboten, gå forsiktig for å unngå å falle.

**VARSEL:**

Driftsområdet og generelt områdene som robotgressklipperen kan navigere i, må avgrenses med en fysisk barriere som roboten ikke kommer seg over. Gjør barrieren passe stor eller har tilsyn med robotgressklipperen under drift.

3.5.8 Kart over hagen

Fra delen "Min hage" kan du få tilgang til hagekartet og se:

- De virtuelle grensene.
- Områder som skal unngås.
- Overføringsbanene.
- Sanntidsposisjonen til robotgressklipperen.
- Den tilhørende returbanen.

3.5.9 Enkelt kutt (spot cut)

Dersom den er satt til "Enkeltklipp" vil robotgressklipperen utføre kun en enkel arbeidssyklus.

MERK: når robotgressklipperen har fullført en dekkesyklus av hele hagen, går den tilbake til oppsamlingspunktet.

MERK: når robotgressklipperen har fullført en enkelt sonedekningssyklus, fortsetter den direkte til neste klippesone.

3.5.10 Styring av datapakke

Kontroller bruksvilkårene for datapakken på stiga.com.

3.5.11 Tastaturlås (App Lock)

For å hindre at barn eller uautoriserte personer bruker robotgressklipperen, er det mulig å låse driften via tastaturet. På denne måten er det mulig å styre robotgressklipperen kun via appen.

Prosedyre:

1. Aktiver eller deaktiver tastaturlåsen/App Lock fra menyen "innstillinger" i appen.

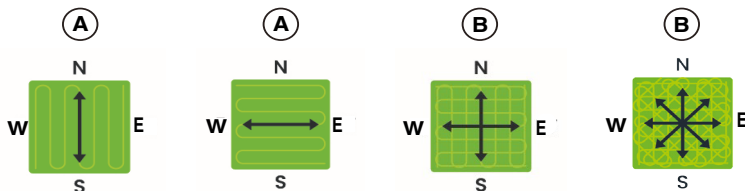
MERK: når funksjonen er aktiv, vil tastaturlåsen forbli aktiv også dersom robotgressklipperen skrus av.

3.5.12 Innstilling av ønsket navigasjonsmodus

Funksjonen lar deg stille inn navigasjonsmodusen som robotgressklipperen bruker for å bevege seg inne i hagen når den skal klippe gresset.

Det er mulig å velge ulike klipperetninger (A) eller moduser med kombinerte retninger (B). Du kan også finjustere den valgte skjæreretningen for å justere den med alle hagestrukturer eller -former. Justeringen kan utføres i et område mellom -90° og $+90^\circ$, med en nøyaktighet på $0,1^\circ$.

Endring av navigasjonsmodus utført av brukeren i et område der robotgressklipperen allerede har begynt å klippe men som enda ikke er ferdig, gjelder fra etter at klippingen i det gjeldende området er ferdig.



Prosedyre:

1. Velg ønsket navigasjonsmodus i menyen "innstillinger" i appen.
2. Juster om nødvendig skjæreretningen med "+" og "-" tastene til ønsket justering er oppnådd.

3.5.13 Kantklipping (Border cut)

"Kantklipping"-deling, hvis den er aktivert, muliggjør kutting av hagekanten og områder som ikke klippes. Kantklippingen utføres av robotgressklipperen etter at den har klippet ferdig det programmerte arbeidsområdet.

Prosedyre:

1. Aktiver "kantklipping" funksjonen fra menyen "innstillinger" i appen. Det er mulig å aktivere funksjonen separat for hver programmert virtuell sone eller klippefri sone.

3.5.14 Regnsensor

Med "Regnsensor" funksjonen kan du aktivere eller deaktivere regnsensoren på robotgressklipperen.

Prosedyre:

1. Aktiver funksjonen fra menyen "innstillinger" i appen.

3.5.15 Programvareoppdatering (Firmware Update)

Produktfastvareoppdateringer, hvis tilgjengelig, varsles på produktvisningssiden i "Garasje".

3.5.16 Profil / Valg av foretrukket forhandler / Meldinger

Fra "Profil"-delen kan du endre kontodetaljene dine og endre passordet ditt.

Avsnittet "Dealer" lar deg velge din lokale forhandler.

I avsnittet "Meldinger" kan du få se meldinger/informasjon.

3.5.17 Endring eller sletting av virtuelle grenser, overføringsruter og områder som skal unngås

Du kan endre den virtuelle omkretsen av de forskjellige sonene på to måter:

- Sletting av element: elementet er fullstendig slettet og en ny post er nødvendig.
- det er mulig å redigere kun en del av elementet uten å slette det helt.

Hvis det er nødvendig å endre overføringsrutene eller områdene som skal unngås, må du slette dem og deretter registrere dem på nytt.

Prosedyre:

1. Hvis du vil slette et kartelement, velger du det fra menyen App-innstillinger og trykker på "slett"-knappen.
2. For å endre den virtuelle omkretsen, velg ønsket virtuell sone fra appens «Innstillinger»-meny og trykk på «Rediger»-knappen. Følg deretter veiviseren via appen.

3.5.18 Angi prioritet for kutting av hageområder

De forskjellige virtuelle områdene i hagen er kuttet i den rekkefølgen de er registrert.

Klippeprioriteten for de enkelte sonene kan endres for å endre klipperekkefølgen.

Prosedyre:

1. Velg ønsket virtuell skjæresone fra «Innstillinger»-menyen i appen og dra den til ønsket posisjon i sonelisten.

MERK: For hvert område av hagen er også prosentandelen av fullføring av kuttet angitt, og identifiserer dermed områdene som allerede er fullstendig klippet og progresjonen til området som for øyeblikket kuttes.

3.5.19 Midlertidig sone uten klipping (hvis tilgjengelig)

Funksjonen «midlertidig sone uten klipping» gjør det mulig å midlertidig utelukke en del av hagen fra klippeområdet. Det valgbare området skal være en del av omkretsen mellom to brukervalgte punkter A og B og det rette segmentet som forbinder dem. Det valgte området kan ikke krysse overføringsbaner. Robotgressklipperen vil ikke gå inn i den ekskluderte sonen før den angitte tiden har gått, men vil fortsette å arbeide i andre deler av hagen.

Prosedyre:

1. Velg funksjonen fra menyen "innstillinger" i appen.
2. Følg den veiledede prosedyren via appen for å velge den delen av hagen som skal ekskluderes og angi ønsket varighet.

3.5.20 Hold deg unna (Stay Away) (hvis tilgjengelig)

Med funksjonen "Hold deg unna" (Stay Away) kan en del av hagen midlertidig utelukkes fra klippeområdet. Det valgbare området er en brukervalgt sirkel med radius sentrert på GPS-posisjonen til den mobile enheten, eller et valgt punkt på det virtuelle kartet. Det valgte området kan ikke krysse overføringsbaner. Robotgressklipperen vil ikke gå inn i den ekskluderte sonen før den angitte tiden har gått, men vil fortsette å arbeide i andre deler av hagen.

Prosedyre:

1. Velg funksjonen fra menyen "innstillinger" i appen.
2. Følg den veiledede prosedyren via appen for å velge den delen av hagen som skal ekskluderes og angi ønsket varighet.

MERK: Hvis du bruker mobilenhetens GPS-posisjon til å angi sentrum av sirkelen, avhenger plasseringen av det punktet, og dermed området uten kutt, av nøyaktigheten til GPS-signalet mottatt fra mobilenheten, som vanligvis er +/- 5 meter.

4. DRIFT

Krav og påbud:

- Installasjon av satellittreferansestasjonen, om nødvendig (se avsn. 3.4).
- Gressets starthøyde i driftsområdet til robotgressklipperen: 20-95 mm.
- Oppladede batterier (Se avsn. 4.5).
- Programmering av virtuelle grenser, overføringsruter og områder som skal unngås (Se avsn. 3.5.7).
- Klippehøyde justert på riktig måte (Se avsn. 4.7).

4.1 KOMPONENTER FOR IDRIFTSSETTING

1. Flyttbar enhet (ikke inkludert) (Fig. 4.C).
2. Batterier (følger med ved kjøp av maskinen) (Fig. 4.B).
3. Lader (inkludert i maskinen) (Fig. 4.A).
4. Fjernkontroll (tilbehør - ikke inkludert) (Fig. 4.D).

4.2 KONTROLL AV SIKKERHETSENHETENE FOR OPPSTART AV ROBOTGRESSKLIPPEREN

For oppstart av robotgressklipperen er det nødvendig å programmere de virtuelle grensene, overføringsbanene og områdene som skal unngås (se avsn. 3.5.7).

Krav og påbud:

- Sikkerhetsnøkkel

Prosedyre:

1. Kontroller at sikkerhetsnøgkelen er satt inn. Hvis den er tatt ut, vil ikke robotgressklipperen starte.
2. Kontroller at stoppknappen **“STOP”** ikke er aktiv. Hvis den trykkes på, stopper den robotgressklipperen og åpner vernedekselet på kontrollkonsollen.
3. Kontroller at robotgressklipperen er plassert riktig på bakken. I tilfelle overdreven helling ($\geq 27\%$) eller heving, vil hellingssensorene (hellingsmåler) stanse robotgressklipperen.

4.3 MANUELL DRIFT AV ROBOTGRESSKLIPPEREN

I denne modusen utfører robotgressklipperen en arbeidssyklus, går tilbake til oppstartspunktet og blir der til neste manuelle start.

For å bruke maskinen er det nødvendig å programmere de virtuelle grensene, overføringsbanene og områdene som skal unngås (se avsn. 3.5.7).

Prosedyre:

1. Plasser robotgressklipperen innenfor omkretsen av installasjonen.
2. Trykk på **“STOP”** knappen (Fig. 2.D) for å åpne dekkelet (Fig. 3.A) og gå inn på kommandokonsollet (Fig. 3.B).
3. Trykk på **“ON/OFF”** knappen (Fig. 3.E) i 5 sekunder for å skru på robotgressklipperen.
4. Trykk på knappen **“VELG MODUS”** (Fig. 3.F), helt til det ene ikonet **“ENKEL ARBEIDSSYKLUS”** blinker (Fig. 3.L).
5. Trykk på **“BEKREFT”** knappen (Fig. 3.G). Ikonet (Fig. 3.L) lyser fast for å bekrefte operasjonen.
6. Lukk dekkelet (Fig. 3.A).
7. Robotgressklipperen starter arbeidet.

MERK: etter å ha trykket på knappen "**BEKREFT**", trykk på knappen "**MODUSVALG**". De tilhørende ikonene for de valgte funksjonene begynner å blinke igjen, og ber om bekreftelse av funksjonen som nettopp er valgt. Trykk på "**BEKREFT**" knappen. Ikonene tennes på nytt med fast lys.



ADVARSEL:

Hvis dekselet åpnes, både i løpet av arbeidet, blinker ikonene for de valgte funksjonene, for å indikere at det er nødvendig å bekrefte operasjonen før dekselet lukkes. Hvis dekselet lukkes uten å trykke på "**BEKREFT**"-knappen, vil ikke roboten utføre noen operasjon før brukeren gir en ny kommando.

4.4 BESKRIVELSE AV KOMMANDOENE SOM FINNES PÅ ROBOTGRESSKLIPPEREN

Liste over kommandoer, indikatorer og deres funksjon:

- "**STOP**" knapp (Fig. 2.D): den brukes til sikkerhetsstopp for robotgressklipperen.
- "**SIKKERHETSSOPP**" - NØDKNAPP (Fig. 2.E): lar deg stoppe maskinen umiddelbart i en nødsituasjon. Knappen har to posisjoner:



1. Aktivering: ved å trykke på nødknappen stopper motorene på klippeenhetene og trekkontrollen.



2. Aktivering på nytt: vri nødknappen i retning med klokken for å gjenopprette alle funksjonene. For å starte maskinen må startprosedyren gjentas med bryteren (avsn. 4.2).

MERK: Med nødknappen aktivert er det ikke mulig å starte maskinen.



VARSEL:

Nødknappen skal aldri brukes som en vanlig metode for å stoppe maskinen.

- "**SIKKERHETSNØKKE**L" (Fig. 3.C): brukes til sikkerhetsstenging av robotgressklipperen.
- "**ON/OFF**" knapp (Fig. 3.E): brukes til å slå robotgressklipperen av og på og til å tilbakestille alarmene.
- "**VELG MODUS**" knapp (Fig. 3.F): den brukes til å velge driftsmodus for robotgressklipperen og for å tvinge den tilbake til oppstartspunktet.
- "**BEKREFT**" knapp (Fig. 3.G): brukes til å bekrefte innstilt driftsmodus.
- Lysende ikon "**PROGRAMMERT KLIPPING**" (Fig. 3.I): brukes til å vise innstillingen for det planlagte programmet (hvis tilgjengelig).
- Lysende ikon "**ENKEL KLIPPING**" (Fig. 3.L): brukes til å vise innstillingen for den enkelte arbeidssyklusen.
- Lysende ikon "**RETUR TIL OPPSTARTSPUNKT**" (Fig. 3.H): brukes til å vise innstillingen for tvungen retur til robotgressklipperens ladebase.
- "**BLUETOOTH®**"-knapp (Fig. 3.M): skal kun brukes av servicesenteret for diagnostisering.
- Lysende "**ALARM**" ikon (Fig. 3.N): brukes til visning av alarmtilstander.
- Lysende "**BATTERI**" ikon (Fig. 3.O): brukes til å vise batteriladingen.

4.4.1 Sikker stans - Stoppknapp

"**STOP**" knappen er en kommando som stopper robotgressklipperen under trygge forhold, uansett driftstilstand.

Prosedyre:

1. Trykk på "**STOP**" knappen mens robotgressklipperen er i bevegelse eller allerede er stanset.
2. Ved å trykke på "**STOP**" knappen stopper robotgressklipperen og dekselet åpnes som gir tilgang til de andre robotkommandoene.

4.4.2 Sikker avskruing - sikkerhetsnøkkel

Sikkerhetsnøkkelen lar deg slå av robotgressklipperen på en sikker måte ved å koble den ut.



PÅBUD:

Fjern alltid sikkerhetsnøkkelen før enhver rengjøring, transport og vedlikehold.

Prosedyre:

1. Trykk på **"STOP"** knappen for å åpne dekselet og få tilgang til kommandokonsollen.
2. Trykk på avskruingsknappen i noen sekunder og vent til LED-en på samme knapp slås av.
3. Først etter at LED-en slukker, kobler du fra sikkerhetsnøkkelen for å slå av robotgressklipperen under sikre forhold. Oppbevar sikkerhetsnøkkelen på et trygt sted.
4. Etter å ha utført vedlikeholdsoperasjonene, sett inn sikkerhetsnøkkelen for å kunne slå på robotgressklipperen.

4.4.3 Påskruing og avskruing - ON/OFF knapp

"ON/OFF" knappen: brukes til å slå robotgressklipperen manuelt av og på.

Prosedyre:

1. Trykk på **"STOP"** knappen for å åpne dekselet og få tilgang til kommandokonsollen.
2. Trykk på **"ON/OFF"** knappen i 5 sekunder for å skru på robotgressklipperen.

MERK: For å slå på robotgressklipperen må sikkerhetsnøkkelen settes inn.

MERK: Ved aktive alarmer, kan alarmene tilbakestilles med et dobbelttrykk på **"ON/OFF"**-knappen.

4.4.4 Valg av planlagt program / tvungen retur til ladebasen - Knapp for modusvalg

Robotgressklipperen oppfører seg ut fra de mulighetene som er beskrevet herunder.

VALG AV TASTATUR OG ROBOTENS DRIFT

ENKEL ARBEIDSSYKLUS

Robotgressklipperen utfører en tvungen arbeidssyklus og går tilbake til oppstartspunktet.

Robotgressklipperen blir i ladebasen helt til brukeren griper inn for hånd.



RETUR TIL OPPSTARTSPUNKT

Robotgressklipperen returnerer til oppstartspunktet.

Robotgressklipperen blir i ladebasen helt til brukeren griper inn for hånd.



Prosedyre:

1. Trykk på **"STOP"** knappen for å åpne dekselet og få tilgang til kommandokonsollen.
2. Trykk på knappen **"MODUSVALG"** helt til ikonene knyttet til de funksjonene som man ønsker å aktivere blinker. Ikonene knyttet til funksjonene blinker.
3. Trykk på **"BEKREFT"** knappen. Ikonene knyttet til de valgte funksjoenen lyser fast for å bekrefte operasjonen.

4. Lukk dekselet.
5. Robotgressklipperen vil begynne å fungere i henhold til innstilt modus.

MERK: Hvis du, etter å ha trykket på knappen **"BEKREFT"**, trykker på knappen **"MODUSVALG"**, begynner de tilhørende ikonene for de valgte funksjonene å blinke igjen, og ber om bekreftelse av funksjonen som nettopp er valgt. Trykk på **"BEKREFT"** knappen. Ikonene tennes på nytt med fast lys.



ADVARSEL:

Hvis dekselet åpnes, både i løpet av arbeidet og med roboten i oppstartspunktet, blinker ikonene for de valgte funksjonene, for å indikere at det er nødvendig å bekrefte operasjonen før dekselet lukkes. Hvis dekselet lukkes uten å trykke på **"BEKREFT"**-knappen, vil ikke roboten utføre noen operasjon før brukeren gir en ny kommando.

MERK: Dersom batteriet er flatt, vil batteriikonet blinke med rød farge for å indikere at det ikke er mulig å gjennomføre handlingen.

MERK: Robotgressklipperen starter kun etter at dekselet lukkes.

4.4.5 Visning av Bluetooth®-tilstand - Bluetooth®-knapp

Robotgressklipperen styrer automatisk Bluetooth®-tilkoblingen med eksterne mobiler. Bluetooth®-tilkoblingen er tilgjengelig hele tiden mens robotgressklipperen er skrudd på. Det er kun mulig å koble til en mobil om gangen til robotgressklipper ved bruk av Bluetooth®. Robotgressklipperen kobles automatisk fra enheten når appen lukkes. **"BLUETOOTH®"**-knappen skal kun trykkes på at servicesenteret for diagnostisering.

MERK: For paring av enheten med robotgressklipperen via Bluetooth®, avsn. 3.5.3 "Paring".

4.4.6 Visning av alarmtilstand - Alarmikon

Det lysende **"ALARM"** ikonet indikerer en driftsfeil.

Prosedyre:

1. Trykk på **"STOP"** knappen for å åpne dekselet og få tilgang til kommandokonsollen.
2. Kontroller alarmstatusen ved hjelp av det røde lysikonet, som kan være fast eller blinkende.
3. Hvis ikonet (N) ikke skrur seg av, slå av robotgressklipperen ved å bruke **"ON/OFF"**-knappen, vent noen sekunder og slå deretter robotgressklipperen på igjen med **"ON/OFF"**-knappen. Ta kontakt med et servicesenter dersom problemet vedvarer.

MERK: Detaljene om avvikene kan ses i appen.

MERK: Enkelte feiltyper kan tilbakestilles eksternt via appen.

MERK: Enkelte feiltyper kan ikke tilbakestilles eksternt, men må tilbakestilles ved hjelp av robotklipperens tastatur, i samsvar med den europeiske sikkerhetsstandarden EN-50636.

4.5 LADING AV BATTERIET

MERK: Ladingen må utelukkende skje via batteriladeren (Fig. 4.A). Andre ladesystemer kan påføre batteriet uopprettelig skade.

MERK: Anbefalt ladetemperatur er 4-40 °C.

4.5.1 Visning av batteriets lading - Batteri-ikon

Det lysende “**BATTERI**” ikonet lar deg se batteriets ladestatus.

Prosedyre:

1. Trykk på “**STOP**” knappen for å åpne dekselet og få tilgang til kommandokonsollen.
2. Kontroller batteriets ladestatus ved hjelp av lysikonet:
 - Blått ikon: batteriet er fulladet (batterinivå > 40 %).
 - Rødt ikon: batteriet er nesten utladet (batterinivå 15- 40 %).
 - Rødt blinkende ikon: batteriet er utladet (batterinivå < 15 %).
3. Dersom robotgressklipperen lades, blinker lysikonet (Fig. 3.O) blått.

MERK: Hvis, når man trykker på en knapp, batteriikonet (Fig. 3.O) blinker raskt med rødt lys ved å trykke på en kommando, kan ikke operasjonen utføres, og det vil være nødvendig å lade batteriet manuelt (Se avsn. 4.5.3).

4.5.2 Lading av maskinens indre batterier

Prosedyren “**LADING AV BATTERI**” gjør det mulig å lade robotgressklipperen:

1. Plasser robotgressklipperen i nærheten av en stikkontakt.
2. Trykk på “**STOP**” knappen (Fig. 2.D) for å åpne dekselet (Fig. 3.A) og gå inn på kommandokonsollet (Fig. 3.B).
3. Ta ut nøkkelen (Fig. 3.C).
4. Koble batteriladeren til batteriladeren som følger med (Fig. 4.A) med en spesiell bajonett for feste av den respektive kontakten (Fig. 9.A).
5. Koble batteriladeren til strømmettet ved å sette inn den respektive pluggen (Fig. 9.B).
6. Det lysende “**BATTERI**” ikonet (Fig. 3.O) blinker blått, robotgressklipperen lades.
7. Lukk dekselet (Fig. 3.A).
8. La robotgressklipperen lade helt til batteriene er ferdig oppladet.
9. Når lading er komplett, koble fra batteriladeren fra ladestikkkontakten.
 - Roter kontaktringeni retning mot klokken (Fig. 9.C);
 - Ta ut kontakten (Fig. 9.D).

Under lading blinker batteriindikatorlampene (Fig. 3.O) på en progressiv måte. Når hver enkelt ladeterskel er nådd, lyser den respektive LED-en kontinuerlig, mens de andre fortsetter å blinke.

MERK: Lading av batteriene før vinteroppbevaring må utføres som angitt i avsn.6.2.

4.5.3 Lading av batteriet utenfor maskinen under sikre forhold

Batteriet kan lades uavhengig med samme lader som brukes til å lade maskinen:

1. Ta ut batteriet fra maskinen (Fig. 11.E);
2. Plasser batteriet på et tørt, trygt og stabilt sted,
3. Fjern gummibeskyttelseshetten på kontakten,
4. Koble batteriladeren til strømmettet ved å sette inn den respektive pluggen,
5. Koble batteriladeren som følger med batteri til ladekontakten, med passende bajonett som fester den respektive kontakten. Se brukerhåndboken for batteriet.

MERK: Under lading er alle maskinfunksjoner deaktiverte.



VARSEL:

Ikke lad opp det enkelte batteriet ombord i maskinen.

MERK: Robotgressklipperens batteri er et forgjengelig element, og ladekapasiteten reduseres over tid, noe som reduserer robotgressklipperens arbeidsautonomi uten at det går på bekostning av driften.

4.6 SETTE INN OG FJERNE BATTERIENE FRA MASKINEN



VARSEL:

Stans robotgressklipperen på en trygg måte (Se avsn. 2.8).

4.6.1 Sette inn batteriene

1. Åpne batterirommet (Fig. 10). Maskinen slår seg av automatisk når batteripanseret åpnes.
2. Sett batteriet inn i sporet (Fig. 11.A).
3. Koble til kontakten på maskinen ved å trykke den helt inn (Fig. 11.B).
4. Lukk batterirommet (Fig. 10).
5. Start maskinen på nytt for å arbeide.

4.6.2 Ta ut batteriene

1. Åpne batterirommet (Fig. 10).
2. Roter kontaktringen i retning mot klokken (Fig. 11.C).
3. Ta ut kontakten (Fig. 11.D).
4. Ta ut kontakten fra setet (Fig. 11.E).
5. Lukk batterirommet (Fig. 10).

4.7 JUSTERING AV KLIPPEHØYDEN

Prosedyren for **“REGULERING AV KLIPPEHØYDEN”** beskriver hvordan du regulerer høyden på klippebladet. For å justere klippehøyden, følg den veiledede prosedyren i APPEN.



VARSEL:

Ikke berør klippeenheten mens du justerer klippehøyden.



VARSEL:

For å garantere at reguleringsystemet for bladenes klippehøyde fungerer på riktig måte, må du forsikre deg om at det ikke samler seg opp rester av gress og skitt i nærheten av bladene og belgen som beskytter klippebladmotoren.

4.8 VIDEOKAMERAMODUL, LIDAR-SENSOR MODUL OG ULTRALYDMODUL

Ved bruk av videokameramodulen (Fig. 22.A), lidar-modulen og ultralyd-modulen (se avsn. 2.2) kan robotklipperen gjenkjenne hindringer innenfor arbeidsområdet og kanten av klippeområdet, for å unngå eventuelle hindringer i arbeidsområdet og forbedre navigasjonsytelsen (Fig. 22).

Prosedyre:

1. Følg veiviseren i appen “Stiga.GO” for å justere driftsparametrene til kameramodulen, lidar-modulen, ultralyd-modulen og aktivere tilbehørsfunksjoner.

MERK: For å beskytte personvernet ditt, behandles bildene og videoene som tas opp av kameramodulen under drift i sanntid av robotklipperen og lagres ikke i robotklipperens interne minne.

MERK: Gjenkjenningsgraden av hindringer og kanter på arbeidsområdet avhenger av mange faktorer: objektets form og størrelse, lysforhold, hvor ren og slitt linsen er, gresstype, værforhold osv.

MERK: Hvis gresshøyden er for høy, kan videokameramodulen tolke vegetasjonen som en hindring. Hvis robotklipperen stadig stopper eller endrer retning på grunn av høyt gress, må du redusere gresshøyden med en vanlig gressklipper.

MERK: Hold alltid kameramodulens linse ren for å sikre nøyaktig drift av visjonssystemet.



VARSEL:

Videokameramodulen kan kanskje ikke oppdage objekter hvis de er fullstendig omgitt eller dekket av vegetasjon, for eksempel i høyt, tykt gress.



VARSEL:

Ikke se direkte inn i LED-lyset på kameramodulen. Dette kan være synsskadelig.

4.9 DRIFT AV SATELITTFERANSESTASJONEN - LYSENDE VARSELLAMPE FOR TILSTANDSINDIKATOR (HVIS INSTALLERT)

Satelittferansestasjonen er utstyrt med en lysende varsellampe (R) i delen under (Fig. 21), som lyser opp som følger:

- Avskrudd varsellampe: satelittferansestasjonen er frakoblet strømmen, eller varsellampen har blitt deaktivert via APP-en.
- Blinkende varsellampe: satelittskanning pågår, vennligst vent noen minutter til stasjonen er klar. På dette tidspunktet er det ikke mulig å registrere en virtuell perimetre eller starte robotgressklipperen til å fungere. Dersom varsellampen fortsetter å blinke lenge (mer enn 30 min.), er ikke stasjonen installert på riktig måte. Installer stasjonen på nytt ved å følge indikasjonene beskrevet i avsn. 3.4.2.
- Grønn fast varsellampe: Referansestasjonen er klar til bruk. Det er mulig å registrere en virtuell perimetre eller starte robotgressklipperen til å fungere.
- Blinkende gul varsellampe: Referansestasjonen er ikke koblet til mobilnettverket. Det er ikke mulig å registrere en virtuell perimetre eller starte robotgressklipperen. Forsikre deg om å ha fullført tilknytningsfasen for produktet via appen (se avsn. 3.5). Dersom problemet vedvarer, må du starte referansestasjonen på nytt (koble den fra strømmettet og koble den til på nytt etter 30 sek.)

Ta kontakt med et servicesenter dersom problemet vedvarer.

- Rød blinkende varsellampe: finnes en feil på referansestasjonen. Ta kontakt med et servicesenter.

5. VEDLIKEHOLD



VARSEL:

Bruk kun originale reservedeler.



VARSEL:

Ikke tukle med, fjerne, unngå eller omgå de monterte sikkerhetsanordningene.



VARSEL:

Kuttefare for hender og føtter.

Bruk vernehansker- og sko for å unngå ulykker.



VARSEL:

Fare for støv i øynene.

Bruk vernebriller for å unngå fare for støv i øynene.



ADVARSEL:

Hvis du bruker for mye vann kan dette føre til infiltrasjon som kan skade de elektriske komponentene.



FORBUD:

Ikke bruk vannstråler under trykk.

**FORBUD:**

For ikke å skade de elektriske og elektroniske komponentene på ugjenkallelig vis, må ikke roboten legges i vann, verken delvis eller fullstendig.

**FORBUD:**

Ikke vask de innvendige delene på roboten for ikke å skade de elektriske og elektroniske komponentene.

**FORBUD:**

Bruk ikke løsemiddel eller bensin da dette kan skade de lakkerte overflatene og plastdelene.

**FORBUD:**

Bruk kun en myk, lett fuktig klut for å rengjøre videokameramodulens linse og sensorene generelt. Ikke bruk børster, skraper, slipende svamper eller kjemiske løsemidler under noen omstendigheter.

5.1 PLANLAGT VEDLIKEHOLD

Sørg for å rengjøre produktet regelmessig og bytte ut slitte deler for bedre bruk og lengre levetid. Utfør inngrepene med den hyppigheten som er angitt i tabellen.

HYPPIGHET	KOMPONENT	TYPE INNGREP	REFERANSE
Før hver bruk og minst hver 8. arbeidstime	Klippeblad	Rengjør knivbladet og kontroller om det er godt slipt.	Se avsn. 5.3
		Hvis klippebladet er bøyd på grunn av støt eller dersom det er slitt, skal det skiftes ut.	Ta kontakt med et autorisert service-senter
	Ladekontakter	Rengjør og fjern eventuelle oksideringer.	Se avsn. 5.3
	Videokameramodul og sensorer	Rengjør linsen	Se avsn. 5.3
Hver måned eller hver 100. klippetime	Robotgressklipper	Foreta rengjøringen	Se avsn. 5.3
	Strømledninger	Sjekk for slitasje eller forringelse, og bytt dem ut om nødvendig	Ta kontakt med et autorisert service-senter
På slutten av klippeseson-gen eller hver sjette måned hvis robotgres-sklipperen ikke brukes	Batterier	Utfør ladingen for før-oppbevaring av batteriet	Se avsn. 5.4

Det er nødvendig å utføre årlig service på et autorisert servicesenter for å holde robotgressklipperen i god stand. Servicen må inkludere en rekke kontroller, derav:

- innvendig og utvendig rengjøring av robotgressklipperen;
- generell kontroll av robotgressklipperens tilstand;
- utskifting av slitte deler;
- kontroll av batteriets tilstand;
- kontroll av tiltrekkingmomentene;
- kontroll og mulig utskifting av slag- og løftekinematikk og deres beskyttende belger;
- kontroll og, om nødvendig, skift ut gummibelgen som beskytter klippebladmotoren for å opprettholde de spesifikke vernene mot vanninfiltrasjoner;
- utskifting av tetningspakningene ved batterirommet for å opprettholde spesifikasjonene for vern mot vanninfiltrasjoner.

MERK: eventuelle feil på grunn av manglende gjennomføring av årlig service blir ikke dekket av garantien.

5.2 VEDLIKEHOLD AV KLIPPEENHETEN



VARSEL:

Ikke ta på klippeenheten før tenningsnøkkelen er tatt ut og klippeenheten har stoppet helt. Vær forsiktig fordi klippeinnretningen kan bevege seg, selv om nøkkelen er fjernet (for batterimodeller).



ADVARSEL:

Alle oppgaver med klippeinnretningene (demontering, sliping, balansering, gjenmontering og/eller bytting) er krevende arbeid som forutsetter spesialkompetanse, foruten bruk av særskilt utstyr. Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor disse alltid utføres ved et spesialverksted.



ADVARSEL:

Skift alltid ut klippeinnretningen hvis den er skadet, skreiv eller slitt, sammen med skruene som følger med, for slik å opprettholde balanseringen.

VIKTIG *Bruk alltid originale klippeinnretninger, ved å gjengi koden som indikeres i tabellen "Tekniske Data" og i kapittelet "Etterspurt tilbehør".*

5.3 RENGJØRING

5.3.1 Rengjøring av produktet



VARSEL:

Kuttefare for hender og føtter.
Bruk vernehansker- og sko for å unngå ulykker.



VARSEL:

Fare for støv i øynene.
Bruk vernebriller for å unngå fare for støv i øynene.

• Krav og påbud:

- Svamp
- Tørr klut
- Nøytral såpe
- Hansker
- Børste
- Vernebriller
- Vann



PÅBUDT MED VERNEHANSKER:

Bruk vernehansker slik at du ikke risikerer å kutte hendene.



PÅBUDT MED ØYEVERN:

Bruk vernebriller for å unngå fare for støv i øynene.

• Generelle indikasjoner:

Etter hver bruk må man utføre rengjøring ved å følge følgende instruksjoner: (Fig. 12).

- Ikke bruk vannsprut, og unngå å væte batteriene og elektriske deler.
- Fjern gressrester og gjørmesom er samlet inne i chassis.
- Pass alltid på at luftinntakene er fri for partikler.

- Ikke bruk sterke væsker til rengjøringen av rammen.
- Hold maskinen fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.
- Løft opp panseret og rengjør skitt eller gressrester som samler seg oppå batteriene med trykkluft.

• Prosedyre:

1. Trykk på **“STOP”** knappen for å stoppe robotgressklipperen, åpne vernedekselet.
2. Koble fra strømnettet.
3. Stans robotgressklipperen på en trygg måte (Se avsn. 2.8).
4. Rengjør alle utvendige overflater på robotgressklipperen med en svamp som er fuktet med lunkent vann og nøytral såpe.
5. Rengjør kameramodulens linse, lidar- og ultralyd-sensorene med en myk klut, og vær forsiktig så du ikke riper glassoverflaten.



ADVARSEL:

Hvis du bruker for mye vann kan dette føre til infiltrasjon som kan skade de elektriske komponentene.



ADVARSEL:

Ikke tukle med, fjerne, unngå eller omgå de monterte sikkerhetsanordningene.



FORBUD:

Ikke bruk vannstråler under trykk.



FORBUD:

For ikke å skade de elektriske og elektroniske komponentene på ugjenkallelig vis, må ikke roboten legges i vann, verken delvis eller fullstendig.



FORBUD:

Ikke vask de innvendige delene på roboten for ikke å skade de elektriske og elektroniske komponentene.



FORBUD:

Bruk ikke løsemiddel eller bensin da dette kan skade de lakkerte overflatene og plastdelene.



FORBUD:

Ikke bruk børster, skraper, slipende svamper eller kjemiske løsemidler under noen omstendigheter for å rengjøre kameramodulens linse, lidar- og ultralyd-sensorene for ikke å rive opp eller skade glassoverflaten.

6. Fjern gjørme og skitt fra drivhjulene.
7. Rengjør undersiden av robotgressklipperen (klippebladområdet, for- og bakhjulene). Bruk en passende børste for å fjerne skorper og/eller skitt som kan hindre at robotgressklipperen fungerer. Fullfør rengjøringen med en fuktig svamp.
8. Rengjør kontakten ved batteriladeren.

5.4 VEDLIKEHOLD OM VINTEREN OG BATTERIOPPBEVARING

Prosedyre:

1. Rengjør robotgressklipperen (Se avsn. 5.3).
2. Oppbevar robotgressklipperen i horisontal posisjon på et tørt sted der den ikke kan fryse, mens du forsikrer deg om at den er avskrudd og at sikkerhetsnøkkelen har blitt tatt ut fra robotgressklipperen.
3. Koble satellittreferansesystemet (hvis installert) fra strømnettet.

MERK: Hvis du ønsker å fjerne satellittreferansestasjonen fra installasjonsstedet om vinteren, må du sørge for at deres posisjon forblir nøyaktig den samme når de monteres igjen. Hvis det har blitt installert en satellittreferansestasjon og denne flyttes, er det nødvendig å omprogrammere de virtuelle grensene, overføringsveiene og områdene for å unngå via appen.

5.5 SKIFTE UT BATTERIENE

Batterilevetiden avhenger av klippesesongens lengde og hvor mange timer robotklipperen brukes om dagen. En lang klippesesong eller mange timers bruk vil kreve oftere utskifting av batteriene. Utskifting av batteriet skal kun utføres av PERSONELL FRA STIGAS TEKNISKE ASSISTANSE. Hvis du trenger å bytte batteri, kontakt et servicesenter eller din forhandler.

MERK: Robotgressklipperens batteri er et forgjengelig element, og ladekapasiteten reduseres over tid, noe som reduserer robotgressklipperens arbeidsautonomi uten at det går på bekostning av driften.

6. TRANSPORT, OPPBEVARING OG KASSERING

6.1 TRANSPORT



PÅBUD:
Robotgressklipperen må slås av på en sikker måte før den løftes eller transporteres.



ADVARSEL:
Kontroller at det ikke finnes leker, verktøy, grener, klær eller andre gjenstander på plenen som kan skade utstyret.

MERK: Vi anbefaler å bruke originalemballasjen for transport over lange avstander.

Prosedyre:

Gjør følgende når maskinen flyttes manuelt:

1. Stans robotgressklipperen på en trygg måte (Se avsn. 2.8).
2. Rengjør robotgressklipperen (Se avsn. 5.3.1).
3. Sett klippeenheten i høyeste posisjon.
4. Skru av maskinen og ta ut tenningsnøkkelen.
5. Sørg for at man er i en flat posisjon.
6. Koble fra trekkraften, med henvisning til avsn. 2.9 (Fig. 1.L).
7. For å flytte maskinen, bruk de bakre forankringshåndtakene (Fig. 14).



VARSEL:
Ikke bruk disse punktene for å løfte maskinen.

Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy eller tilhenger:

1. Bruk adkomstramper med tilstrekkelig bredde, lengde og styrke for vekten og dimensjonene til.
2. Hev klippeplaten til maksimal klippehøyde via appen.
3. Når den er ladet, slå av maskinen ved å ta ut nøkkelen.
4. Fest maskinen til kjøretøyet med de to krokene foran og de to krokene bak (Fig. 13). Ikke fest maskinen til elementer som kan bli skadet.

**SIKKERHETSINSTRUKSER:**

Hvis du føler at du ikke er i stand til å utføre håndtering eller transport på en sikker måte, kan du kontakte servicesenteret.

6.2 OPPBEVARING

Robotgressklipperen må oppbevares liggende med sikkerhetsnøkkelen tatt ut, på et tørt og frostfritt sted etter at du har rengjort og ladet batteriet om vinteren. Koble satellittreferansesystemet (hvis installert) fra strømnettet under lange perioder med inaktivitet.

Når maskinen skal oppbevares lengre enn 30 dager:

- la maskinen kjøle seg ned.
- fjern batteriene og oppbevar batteriet på et tørt og kjølig sted.
- rengjør maskinen grundig.
- kontroller at det ikke finnes skader på maskinen.

Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.

Når maskinen skal settes i drift igjen:

- Klargjør maskinen som angitt i Kapittel 4.2.

6.3 KASSERING**Prosedyre:**

1. Kasser emballasjen på en bærekraftig måte i passende oppsamlingsbeholdere eller lever inn til egne miljøstasjoner som er autorisert for innsamling.
2. Kasser robotgressklipperen i samsvar med lokale forskrifter.
3. Kontakt aktuelle anlegg for resirkulering og kassering, da robotgressklipperen er klassifisert som WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment).
4. Kasser gamle eller utslitte batterier på en bærekraftig måte i passende oppsamlingsbeholdere eller lever inn til egne miljøstasjoner som er autorisert for innsamling.

7. PROBLEMLØSNING**VARSEL:**

Stans robotgressklipperen og sett den på plass på en trygg måte (Se avsn. 2.8).

Nedenfor finnes en liste over de vanligste avvikene som kan oppstå i løpet av arbeidsfasen.

MERK: Ytterligere tips og feilsøkningsprosedyrer er tilgjengelige i Stigo.GO-appen.

PROBLEM	ÅRSAKER	LØSNINGER
Unormale vibrasjoner. Robotgressklipperen bråker.	Klippeenhet ødelagt.	Skift ut ødelagte komponenter (Se avsn. 5.1).
	Klippeenheten er tilstoppet av rester (bånd, tau, plastdeler, etc.).	Stans robotgressklipperen på en trygg måte (Se avsn. 2.8). Ta løs klippeenheten.
	Robotgressklipperen har blitt startet med tilstedeværelse av uforutsette hindringer (greiner som har falt ned, gjenglemte gjenstander etc.).	Stans robotgressklipperen på en trygg måte (Se avsn. 2.8). Fjern hindringene og start roboten på nytt.
	Feil på elektromotoren.	Bytt ut motoren, kontakt et servicesenter.
	For høyt gress.	Øk klippehøyden (Se avsn. 4.7).
På tastaturet er Warning-varselet tent.	Varsler forhold av feil/skade.	Se appen for mer info.
Robotgressklipperen stopper midlertidig i arbeidsområdet.	Svakt GPS-signal	Ta kontakt med et servicesenter dersom problemet vedvarer.

PROBLEM	ÅRSAKER	LØSNINGER
Arbeidsområdet blir ikke fullstendig klippet.	Klippeblad med skorper og/eller rester.	Stans gressklipperen på en trygg måte (Se avsn. 2.8). Rengjør klippeinnretningen.
	Arbeidsområdet er for stort i forhold til robotgressklipperens kapasitet.	Reduser arbeidsområdet (Se Tekniske opplysninger Kap. 8).
	Batteriene er i ferd med å ende sin livssyklus.	Skift ut batteriene med originale reservedeler (Se avsn. 5.5).
	Batteriene lader seg ikke opp fullstendig.	Rengjør og fjern eventuell oksidering fra kontaktpunktene (Se avsn. 5.3). Lad batteriene.

8. TEKNISKE DATA

SPESIFIKASJONER	modell SRHB01 (se produktetiketten)	
Mål (B x A x P) [mm]	1012 x 725 x 1442 robot uten klippeplate	
	1012 x 725 x 2300 robot med klippeplate	
Robotgressklipperens vekt [kg]	330 (ta høyde for 6 batterier og klippeplaten)	
Klippehøyde (Min-Maks) [mm]	20 - 95	
Klippehastighet [rpm]	3800	
Fremdriftshastighet [km/t]	5	
Maksimal helling	27 %	
Maksimal helling langs omkretsen	20 %	
Type klippesystem	3 knivblad	
Påvist lydeffektnivå [dB (A)]	98,68	
Usikkerhet om støyutslipp [dB (A)]	0,83	
Garantert lydeffektnivå [dB (A)]	100	
Artikkelnummer for klippeinnretning	182004385/0	
Robotgressklipper IP-klassifisering	IP64	
Omgivelsestemperatur for robotgressklipper [° C]	0 ÷ 50	
Batterimodell	Type: BT 40 Li 56 (*) Modell: 40 Ah ePower Pro Battery P/N: 382033301/1 (279000004/ST1) Celletype: 14S8P	
Batterilader: Modell: 18 A - EU-støpsel P/N: 182050000/0 (279010104/ST1)	V (Input)	100-240 VAC
	V (Output)	58.8 VDC
	Hz	50/60
	A	18
	W	1044 EU
Maksimal ladetid (ett batteri)	h (@ V)	~ 2,5 (220)
Maksimal ladetid (to batterier)	h (@ V)	~ 4,5 (220)
Batterilader: Modell: 18 A - UK-støpsel P/N: 182050003/0 (279010104/UKS)	V (Input)	100-240 VAC
	V (Output)	58.8 VDC
	Hz	50/60
	A	18
	W	1044 UK
Maksimal ladetid (ett batteri)	h (@ V)	~ 2,5 (220)
Maksimal ladetid (to batterier)	h (@ V)	~ 4,5 (220)

SPESIFIKASJONER	modell SRHB01 (se produktetiketten)	
Batterilader: Modell: 30 A - EU-støpsel P/N:182050001/0 (279010204/ST1)	V (Input)	200-240 VAC
	V (Output)	58.8 VDC
	Hz	50/60
	A	30
	W	1740 EU
Maksimal ladetid (ett batteri)	h (@ V)	~ 1,5 (220)
Maksimal ladetid (to batterier)	h (@ V)	~ 3 (220)
Batterilader: Modell: 30 A - UK-støpsel P/N:182050004/0 (279010204/UKS)	V (Input)	200-240 VAC
	V (Output)	58.8 VDC
	Hz	50/60
	A	30
	W	1740 UK
Maksimal ladetid (ett batteri)	h (@ V)	~ 1,5 (220)
Maksimal ladetid (to batterier)	h (@ V)	~ 3 (220)
Tilkobling	Bluetooth®, 4G, 3G, GSM	
Navigasjonsteknologi	AGS, GNSS-RTK	

SPESIFIKASJONER	modell SRHB01
Effektklasse RF-moduler	Bluetooth LE Utgangseffelt - 9 dBm; 2G GSM / E-GSM - Klasse 4 - 33 dBm; 2G DCS / PCS - Klasse 1 - 30 dBm; 2G GSM / E-GSM - Klasse E2 - 27 dBm; 2G DCS / PCS - Klasse E2 - 26 dBm; 4G - Klasse 3 - 23dBm
Frekvensområde - Bluetooth®	Bluetooth LE - Frekvensområde 2400 - 2483,5 MHz
Frekvensområde - 2G	GSM 850 MHz; E-GSM 900 MHz; DCS 1800 MHz; PCS 1900 MHz
Frekvensområde - 4G	Bånd 1 (2100 MHz); Bånd 2 (1900 MHz); Bånd 3 (1800 MHz); Bånd 4 (2100 MHz); Bånd 5 (850 MHz); Bånd 7 (2600 MHz); Bånd 8 (900 MHz); Bånd 12 (700 MHz); Bånd 13 (750 MHz); Bånd 17 (700 MHz); Bånd 18 (850 MHz); Bånd 19 (850 MHz); Bånd 20 (800 MHz); Bånd 26 (850 MHz); Bånd 28 (800 MHz); Bånd 34 (2000 MHz); Bånd 38 (2500 MHz); Bånd 39 (1900 MHz); Bånd 40 (2300 MHz); Bånd 41 (2500 MHz); Bånd 66 (2100 MHz).
Frekvensområde - Wi-Fi	Wi-Fi - Frekvensområde 2412 - 2484 MHz Maksimal trekkraft < 20dBm

Bluetooth®-varemerket og -logoen er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, inc. og enhver bruk av slike merker av STIGA er underlagt lisens.

9. TILBEHØR PÅ FORESPØRSEL

MERK: følgende tilbehør kan ikke brukes ved autonom drift. De må kun brukes med radiokontroll.

1	Tilhenger	✓
2	Blad- og gressoppsamler	✓
3	Gjødsler	✓
4	Plastrull	✓
5	Monteringskode for elektrisk klippeenhet (deck)	110CE E QF

10.GARANTI

10.1 GARANTIENS DEKNING

Garantien dekker alle defekter ved materialer og fabrikasjon som måtte oppstå i løpet av garantiperioden og som har blitt godkjent av Forhandleren fin eller et spesialisert servicesenter.

Garantiens utstrekning begrenser seg til reparasjon og utskiftning av den defekte komponenten.

Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsanordningene en gang i året.

Garantiens utstrekning er underordnet regelmessig vedlikehold av maskinen.

Garantien dekker ikke feil som følger av:

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon (Instruksjonshåndbok).
- Uoppmerksomhet, forsømmelse.
- Eksterne årsaker (lynneslag, støt, forekomsten av fremmedlegemer inne i maskinen) eller ulykker.
- Uegnet bruk og montering eller som ikke er tillatt av produsenten.
- Dårlig vedlikehold.
- Endring av maskinen.
- Bruk av uoriginale reservedeler (tilpassede deler).
- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten (for eks. klippeinnretning).

Dessuten dekker garantien ikke:

- Vedlikeholdsoperasjoner (beskrevet i instruksjonshåndboken).
- Normal slitasje av forbruksmaterialer som klippeinnretninger og hjul.
- Normal slitasje.
- Estetisk forringelse av maskinen på grunn av bruk.
- Støttene ved klippeinnretningene.
- Skader som følge av installasjon som ikke samsvarer med brukerhåndboken.
- Skader som følge av feil programmering av virtuelle grenser, overføringsruter og områder som skal unngås.
- Skader forårsaket av vanninfiltrasjon på grunn av bruk av høytrykksspyler eller nedsenking i vann, for eksempel når vannpytter dannes av kraftig regn.
- Skader forårsaket av feil lagring eller feil bruk av batteriet.
- Skader forårsaket av bruk av uoriginale batterier.
- Eventuelle ekstra utgifter som er knyttet til reparasjonen under garantien, som for eksempel transport til brukeren, transport av maskinen til forhandleren, utleie av utstyr eller anrop til eksterne selskaper for alt vedlikeholdsarbeid i hagen mens maskinen er ute av drift.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende nasjonale lover. Kjøperens lovfestede nasjonale rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

11.REGISTERTE MERKENAVN OG LISENSER

Bluetooth®-ordmerket og -logoen er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, inc. og all bruk av slike merker av STIGA er underlagt lisens.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società**: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:
Robot rasaerba

SRHB01
25A+LFR000001 + 99L+LFR999999
a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- EMC: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
- RED: 2014/53/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate e/o a norme tecniche:

EN 60335-1:2012 / AC:2014 / A11:2014 / A13:2017 /
A1:2019 / A2:2019 / A14:2019 / A15:2021
EN 50638-2:107:2015 / A1:2018 / A2:2020 / A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 62333:2008
EN 62333:2008
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018
EN IEC 63000:2018

- g) Livello di potenza sonora misurato: 98,68 dB (A)
h) Livello di potenza sonora garantito: 100 dB (A)
i) Ampiezza di taglio: 110 cm

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 24.02.2026

CEO Stiga Group
Sean Robinson



Sean Robinson

UK DECLARATION OF CONFORMITY
(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. **The company**: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine: Robotic lawnmower

SRHB01
25A+LFR000001 + 99L+LFR999999
battery-operated

3. Confirms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- S.I. 2017/1206 - Radio Equipment Regulations 2017

4. Reference to harmonised standards and/or to technical standards:

EN 60335-1:2012 / AC:2014 / A11:2014 / A13:2017 /
A1:2019 / A2:2019 / A14:2019 / A15:2021
EN 50638-2:107:2015 / A1:2018 / A2:2020 / A3:2021
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN 62333:2008
EN 62333:2008
EN ISO 5395-1:2013+A1:2018
EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018
EN IEC 63000:2018

- g) Measured sound power level: 98,68 dB (A)
h) Guaranteed sound power level: 100 dB (A)
i) Cutting width: 110 cm

- n) Person authorised to compile the technical file:

ST. S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 24.02.2026

CEO Stiga Group
Sean Robinson



Stiga LTD (UK Importer)
6 Starsted Courtyard, Peasonger Road, Tadley,
Basingstoke, Hampshire, RG26 2PU,
United Kingdom

Sean Robinson

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati dal diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неототизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autorikaitse seadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niistä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlaisen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur - Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за користникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Текст и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açıkça ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



..... Type: Art.N -s/n	 LWA dB
---	---



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
piles et cordons
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



ST. S.p.A.

Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
ITALY

STIGA LTD (UK Importer)

6 Stansted Courtyard, Parsonage Road,
Takeley, Bishop's Stortford, Essex, England,
CM22 6PU, United Kingdom